



Maisel Wochenblatt

12



Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

seit 20 Jahren Ihre Zeitung im Burggrafenamt

COOLSWIMMEETING

*Der coolste Schwimmwettbewerb in Südtirol
16./17./18. Juni 2023*



In guten Händen bei Ihrem Handwerker

VERKAUF
REPARATURSERVICE
NEU! ONLINEKATALOG

Elektrofachmarkt
FONTANA GmbH

T 0473 491 079 . www.elektro-fontana.com

ELEKTRO
 Solarsysteme & Heizanlagen
WIMIT GmbH

www.elektro-wimit.it

I-39010 MÖLTEN Moltnersstraße 27
 Tel. 0471 668 148
 info@elektro-wimit.it

I-39012 MERAN Luis-Zuegg-Straße 40
 Tel. 349 282 8300
 michael.elektro.wimit@gmail.com

Ihr Partner für Druck und Werbung

südtirol druck

Ifingerstraße 1 • I-39010 Tschermes
 Tel.: +39 0473 44 31 13 • Fax: +39 0473 44 05 10
 info@suedtirolruck.com • www.suedtirolruck.com

Machen Sie Ihr eigenes Klima
 ... mit den Klimageräten von

Knoll
 GOMMEX
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
 Tschexstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

PLANK
 HEINRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 001 2504 | Häfiling | [tiroler-plank.it](http://www.tiroler-plank.it)

KERSCHBAUMER
 TRANSPORT - KRANARBEITEN | AUTOTRANSPORT - LADUNGSGÜTER

Transporte fürs Baugewerbe,
 Landwirtschaft & Gartenbau
 Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
 Gampenstr. 83 - 39010 Tschermes
 Handy: Alex +39 334 1666545
 E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
www.transporte-kerschbaumer.it

NEU: spezieller Raupenkran

HÖLLRIGL 100
 MICHAEL & LEO OHG

Steinmetzbetrieb & Restaurierung
 Qualität und Professionalität
 „in Stein gemauert“!

Bau und Eigenheimgestaltung
 Grabmalgestaltung & Zubehör

Höllrigl Michael & Leo OHG • Ing. Luis Zuegg Str. 10 • I-39011 Lora (BZ)
 Tel. 0473 561 496 • info@steinmetz-hoellrigl.it • www.steinmetz-hoellrigl.it

ALLNEIDER
 TRANSPORT - UMZÜGE - DEPOT
 TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
 Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611

ELEKTRO LINE
 Elektroinstallationen • Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
 Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 • 39012 Meran
 T / F 0473 220190
info@elektroline.net www.elektroline.net

Das könnte Ihre Werbung sein!

Interessiert?

Wir beraten Sie gerne.
 E-Mail: werbung@wochenblatt.it
 oder Telefon: 0473 49 15 05

Milchhof Meran
 Latteria sociale

Bauunternehmen
REITERER

39010 Mölten / Vernag 4
 Mobil 335 6 20 60 70
paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrtplatten
- Natursteinmauern

▶ BERATUNG
 ▶ PLANUNG
 ▶ TISCHLEREI

Qualität nach Maß

RUDOLF KARBACHER
 I-39012 MERAN
 PFARRGASSE 29/B
 Tel./Fax 0473 237 407
info@karbacher.it

Jacob KG
 d. Jacob Davis & Co.

Steinverarbeitung - Lavorazione pietre

Grabdenkmäler, Küchen- und Badabdeckplatten,
 Treppen, Fensterbänke und Brunnen

0473/44 80 82
info@jacobmarmor.com
 Meran - St. Josefstr. 2 und Max Valierstr. 36

agostini

ÖFFNUNGSZEITEN
 MO-FR 8.00-12.00 | 14.00-18.30
 SA 8.00-12.00
 MERAN, REICHSTR. 108

0473 236 222

■ Seite 3

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, das Cool Swim Meeting ist unser Titelthema in dieser Ausgabe. Ein absolut passendes Ereignis in diesem Frühsommer, der uns so langsam (es könnte auch etwas schneller gehen) den Sommer erahnen lässt. Es geht um Sport, es geht um Wasser, und wenn die italienische Nationalmannschaft mit ihren Top-Athleten vor Ort ist, dann ist das ein Zeichen für die Bedeutung dieser Schwimmmeisterschaft. Außerdem zählen die Ergebnisse für die WM-Qualifikation. Zweifellos nicht nur ein sportliches Spektakel, sondern auch eine perfekte Werbeveranstaltung für Meran.

Und noch eine Veranstaltung soll nicht unerwähnt bleiben: die Soireen auf Schloss Tirol. Sie finden bereits zum 33. Mal statt - wenn das kein Beweis für die Qualität dieses Musikerlebnisses ist ... Es sind mehrere Dinge, die hier zusammenkommen: Andreas Cappello hat unbestritten ein „goldenes Ohr“ für gute Ensembles und die richtigen Verbindungen, um sie in den Rittersaal zu holen. Dazu kommt das perfekte Ambiente von Schloss Tirol: Der edle Rittersaal mit seiner hervorragenden Akustik, die leckere Bewirtung mit Getränken und kleinen Köstlichkeiten vor dem Konzert und in der Pause, der Spaziergang im Fackelschein nach dem Konzert zurück ins Dorf (ein herzliches Dankeschön an die Freiwillige Feuerwehr Dorf Tirol, die das seit 33 Jahren möglich macht), das sind Abende, von denen man noch wochenlang zehren kann.

Genießen Sie sie, haben Sie eine gute Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



Inhalt	
Editorial & Inhalt	03
Cool Swim Meeting	04
Photovoltaik – Vorsicht bei nachträglicher Kontaktaufnahme.....	06
Veranstaltungen in Algund	06
Gemeindeimmobiliensteuer	07
Dac per duc	08
Zweifacher Wettbewerbserfolg für Chantal Ramona Veit	10
Emotion & Klang	10
Bald ist Sommer.....	13
„SUOR ANGELICA“ ein Nachbericht.....	14
Fremdwörter – leicht verständlich.....	15
Kleinanzeiger.....	16
Maiser Service Blatt.....	16
Herz-Jesu-Feier der Meraner Schützen	19
Pfarnachrichten.....	19
Feierlichkeiten zum Herz-Jesu-Sonntag	20
Ballett im Stadttheater	22
Englisch lernen mit Inselfeeling.....	23
Erste WM-Medaille für Matthias Weger im Extrem-Kajak	24
SEGEM Mitgliederversammlung.....	25
La casa delle rose di Briide e Aidan	26
Il centro per l'innovazione MIND è operativo	27
Ottime prestazioni da Brescia per l'AS Merano Nuoto.....	28
Un successo il soggiorno marino a Bellaria	28
Strahlende Gesichter beim Kinderfest auf Meran 2000	29
Tipps für Bücherwürmer.....	30
Impressum.....	30
Leute von heute.....	31

- O: ... iatz,fongen die Summerferien un ...
- U: ... Schialer miasat man sein ...
- St. ... na Lehrer ... oder besser Rentner ...

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: Mittwoch, 28.06.2023
Redaktionsschluss: Freitag, 23.06.2023

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion:	Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana:	Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung:		0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
	Intermedia Concepts	0473-055 220	hatzis@wochenblatt.it
Herausgeber:	Helmuth Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it
		Fax 0473-49 15 03	

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais

KiMM



Veranstaltungen im KiMM

Fr. 16.06. 10-14 Uhr
The School Game Over Party
 KiMM: Billiard | Calchetto | Laser Game |
 Holly Colors | Food & Drinks

So. 18.06.
Herz-Jesu-Sonntag
 9:30 Uhr Ehrensalue
 am Blasius Trogmal Denkmal
 10 Uhr Festgottesdienst mit anschließendem
 Beisammensein im KiMM

Vorankündigung:
 13. und 14.07. 21 Uhr
Meran-Jazz Festival

Sommerkurse Coding4Kids
 Montag bis Freitag von 9-15 Uhr
 03.07.-07.07. | 10.07.-14.07. | 17.07.-21.07. |
 24.07.-28.07. | 31.07.-04.08.
 Anmeldung: info@coding4kids.bz.it

Der Charly schleift Ihre Messer ab jeden
 2. Samstag im Monat von 8-12 Uhr vor
 dem **KiMM**. Dabei können Sie auch hoch-
 wertige Messer käuflich erwerben.

Tischreservierung Bistro FESTIVAL
 Tel. 0473 - 606 456

■ Sport

Cool Swim Meeting

Das Wasser wird azurblau sein beim Cool Swim Meeting in Meran – Ceccon und Martinenghi führen Teilnehmerfeld bei der 7. Auflage von 16. bis 18. Juni an

Nur wenige Tage vor dem „Sette Colli“-Meeting in Rom, der letzten Möglichkeit, sich für die Weltmeisterschaften zu qualifizieren, und genau einen Monat vor dem Saisonhöhepunkt vom 15. bis 30. Juli in Fukuoka (Japan), wird das Cool Swim Meeting in Meran ein echter Prüfstein sein, vor allem für die großen Namen des italienischen Schwimmsports.



Sieben Jahre sind vergangen, seit die beiden Meraner Schwimmvereine (AS und Sportclub) im Sommer 2016 beschlossen haben, den großen Schwimmsport in die Passerstadt zu bringen, auch dank des damals brandneuen, sehr schnellen 50-Meter-Beckens



im Lido. In diesen ersten Jahren ist Meran immer mehr gewachsen und hat einen Platz im internationalen Kalender gefunden. Es ist nicht nur ein Green Event, sondern auch ein vom europäischen Verband LEN anerkanntes Meeting. Außerdem werden die in Meran geschwommenen Zeiten vom italienischen Verband auch als WM-Qualifikation anerkannt. Meran ist für Italiens Elite jedes Jahr auch der Ausgangspunkt für die großen Veranstaltungen des Sommers. Wer erinnert sich nicht an das legendäre Duell zwischen Gregorio Paltrinieri und Gabriele Detti im Jahr 2017 über 1500 Freistil? Seitdem war die italienische Nationalmannschaft immer mit ihren Top-Athleten präsent, um sich auf die großen Ereignisse vorzubereiten. Das wird auch in diesem Jahr der Fall sein. „Wir werden von Sonntag, 11. Juni bis Montag, 19. Juni eine Auswahl der italienischen Nationalmannschaft von Cheftrainer Cesare Butini für ein Trainingslager in Meran zu Gast haben“, sagt Walter Taranto, Präsident des Organisationskomitees des Cool Swim Meetings und zugleich Präsident des Südtiroler Schwimmverbandes.

Beginnen wir mit der Vorstellung der Athleten, die wir in etwa 40 Tagen im Wasser sehen werden. Wir können nicht anders, als mit Thomas Ceccon und Nicolò Martinenghi zu beginnen. Die beiden

Die schöne Jahreszeit beginnt wieder

Willst du Sport machen? Meranarena ist der ideale Ort.



Alle Einrichtungen sind 7 Tage die Woche geöffnet



Besuchen Sie uns im Web:
www.meranarena.it
und folgen Sie uns
auf den sozialen Medien



3 neue Padelplätze in Meran
Vormerkung: www.meranarena.wansport.com

■ Titelstory



Thomas Ceccon (Foto: Deepbluemia)

müssen wirklich nicht vorgestellt werden, sie sind zwei Weltstars in ihrer Sportart. Der 22-jährige Ceccon aus Thiene im Veneto war der absolute Star der Europameisterschaften im Foro Italico in Rom im August 2022: Er gewann nicht nur sechs Medaillen (vier goldene und zwei silberne), sondern war auch der erste Athlet in der Geschichte der kontinentalen Titelkämpfe, der in drei verschiedenen Stilarten Medaillen gewonnen hat: Rücken, Delfin und Freistil. Ganz zu schweigen davon, dass Ceccon zwei Monate zuvor bei den Langbahn-Weltmeisterschaften in Budapest Gold über 100 m Rücken gewann und in 51,60 einen neuen Weltrekord aufgestellt hat. Zusammen mit Martinenghi holte er für Italien auch WM-Gold in der 4x100-Lage-Staffel mit Europarekord sowie Bronze mit der Staffel über 4 x 100 m Freistil.

Martinenghi, der am 1. August 24 Jahre alt wird, war nicht weniger beeindruckend. In Budapest eroberte er ein historisches Gold über 100 m Brust in 58,26. Bei den Europameisterschaften in Rom schaffte er das Gold-Double über 50 und 100 Brust und holte seinen dritten Titel mit der italienischen Lagen-Staffel, wiederum zusammen mit Ceccon. Von den Weltmeisterschaften auf der Kurzbahn im vergangenen Dezember in Melbourne haben Ceccon und Martinenghi sechs (Ceccon 3/1/2) bzw. fünf Medaillen (Martinenghi 1/3/1) mit nach Hause gebracht.

In Meran dabei sein wird wie schon im letzten Jahr auch wieder Sara Franceschi, Silbermedaillengewinnerin bei der Kurzbahn-WM in Melbourne über 400 m Lagen und Bronzemedaillengewinnerin bei der EM in Rom über 200 m Lagen. Über diese beiden Strecken gewann sie auch den Titel bei den Mittelmeerspielen in Oran (Algerien). Lisa Angiolini, hat in Rom über 100 Brust Silber gewonnen. Ebenfalls schon in der Meldeliste steht Alberto Razzetti, der Europameister im Foro Italico über 400 m Lagen und der EM-Zweite über 200 m Lagen. Leonardo Deplano (zweimal Gold und einmal Silber mit der italienischen Staffel in Melbourne), Matteo Ciampi (Silber in Rom, Bronze in Melbourne mit der 4 x 200

Freistil-Staffel), die Brustschwimmerin Francesca Fangio und die Rückenschwimmerin Anita Gastaldi sind neben dem Briten Max Litchfield, Vierter der Olympischen Spiele von Tokio im 400er-Lagenschwimmen, weitere prominente Namen in Meran.

Der letzte große Name, den die Veranstalter an Land gezogen haben, ist Federico Poggio. „Er hat im letzten Jahr bei der EM in Rom eine Medaille gewonnen und sich in diesem Jahr den Luxus erlaubt, Martinenghi zu schlagen“, so stellt ihn Cheftrainer Butini vor.



Das Programm bleibt gegenüber den letzten Jahren unverändert. Es beginnt am Freitagnachmittag mit einigen schnellen Rennen beim Skin Race am Abend und endet am Sonntagnachmittag mit den letzten Staffeln. „Natürlich werden wir auch einen Preis für die beste regionale Leistung anhand der FINA-Tabelle vergeben. Dafür gibt es bei Männern und Frauen jeweils eine Gift Card des Einkaufszentrums Algo in Algund. Und es gibt Geldpreise für die Athleten, die einen Veranstaltungsrekord aufstellen“, sagt Marco Giongo, der sportliche Leiter der Veranstaltung. Je sportlich wertvoller ein Rekord ist, desto mehr Geld gibt es zu gewinnen. Werden die Rekorde von Gregorio Paltrinieri über 1500 m Freistil (14.53,90) oder von Thomas Ceccon über 100 m Rücken gebrochen, gibt es 2.000 Euro.

Nach 650 Anmeldungen im Jahr 2022 hoffen die Organisatoren, die 800er-Marke zu knacken. „Im Moment sind wir bei etwa 700, mit Athleten aus Ungarn, Deutschland, Österreich und sogar Iran“, sagt Gebhard Unterrainer, Mitglied des OK-Vorstands. Um die Qualität zu verbessern, haben die Organisatoren den bekannten Platzsprecher Luca Rasi engagiert, der von Giacomo Garzelli vom Schwimmverband aus der Toskana unterstützt wird. Alle nützlichen Informationen sind auch auf der neu gestalteten Website der Veranstaltung zu finden (coolswim.it)



Photovoltaik – Vorsicht bei nachträglicher Kontaktaufnahme



Mag. Reinhard Bauer, Koordinator, Rechtsberater der Verbraucherzentrale mit Sitz in Meran

Jede gesellschaftliche Entwicklung leidet unter Schwarzen Schafen, die ebendiese Entwicklung zu ihren persönlichen Vorteilen zu nutzen versuchen. So auch im Bereich der Energie und der Installation von Photovoltaikanlagen. In den letzten Monaten haben sich immer mehr Verbraucher an uns gewandt und berichtet, dass sie telefonisch von einer Firma mit Sitz außerhalb Südtirols bezüglich ihrer Photovoltaikanlage kontaktiert wurden. Das Unternehmen macht sie darauf aufmerksam, dass ihre Unterlagen beim GSE (Gestore Servizi Energetici) Unregelmäßigkeiten enthalten, die behoben werden müssen. Andernfalls bestünde die Gefahr, von Beiträgen ausgeschlossen zu werden und bereits erhaltene finanzielle Beiträge zurückzahlen zu müssen. Verbraucher, die dadurch sehr beunruhigt sind, vereinbaren oftmals einen Termin und ein Mitarbeiter des Unternehmens aus Padua

kommt zu ihnen nach Hause. Mit der Akte des Eigentümers der Photovoltaikanlage in der Hand wiederholen diese Berater, was sie bereits am Telefon gesagt haben, und überzeugen so die Verbraucher, einen 12-monatigen Servicevertrag abzuschließen. Und zwar für eine sehr hohe Summe, von 3.250 Euro aufwärts.

Zu beachten ist auch, dass eine Klausel im Vertrag den Verzicht auf das Rücktrittsrecht vorsieht. Der Ausschluss dieses Rechts, vor allem wie von dem Unternehmen aus Padua formuliert, widerspricht der Absicht des Gesetzgebers. Unseres Ermessens nach, ist es nicht legitim, in diesem von ihnen geprüften Fall, Verbrauchern den Zugang zum Rücktrittsrecht zu verwehren.

Die VZS rät: Sollten Sie von diesem Unternehmen oder anderen Anbietern ähnlicher Dienstleistungen kontaktiert werden, setzen Sie sich vor einer eventuellen Unterzeichnung des Vertrags unverzüglich mit dem technischen Büro in Verbindung, das Sie bei der Erarbeitung und Vorlage Ihres Beitragsansuchens bei der GSE unterstützt hat, und bitten Sie um eine Klärung.

In der VZS erwägt man diesen und ähnlich gelagerte Fälle an die Antitrust-Behörde zu melden, damit diese das Verhalten dieses Unternehmens beurteilen kann.

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97

Veranstaltungen in Algund

Mi. 14. und Fr. 16.06. 17 Uhr | Raiffeisensaal
Tanzshow Jahresabschluss Dance Club Lunika

Traditionsgemäß ist auch in diesem Jahr wieder die Zeit für die Jahresabschluss-Vorstellung von Lunika Dance gekommen. Aber die Lunika-Familie vergrößert sich, so dass es heuer 2 Auftritte gibt. In beiden Shows werden die Schüler fantastische Choreographien vorführen. Angefangen bei den 3-Jährigen bis hin zu den Teenager-Gruppen. Sie haben auch das Vergnügen, die Jugendsportler mit ihren Wettbewerbsprogrammen zu sehen. Der Eintritt ist frei.

Do. 15.06. 21 Uhr | Festplatz oder Raiffeisensaal
Frühlingskonzert der Algunder Musikkapelle

Wieder lädt die Algunder Musikkapelle zu Konzerten im Thalguteraus (bzw. bei geeigneter Witterung auf dem Festplatz) ein. Kapellmeister Christian Laimer und seine „Algunder“ stehen für Blasmusik auf höchstem Niveau und eine gekonnte Mischung aus Transkriptionen klassischer Werke, Originalwerken für Bläserorchester sowie Märsche und Polkas. Der Eintritt ist frei, die Algunder Musikkapelle freut sich über eine freiwillige Spende. Foto: Marco Dignani

Sa. 17.06. und Do. 22.06. 9:30 Uhr | Töll
Besichtigung Bunker Töll

Nach 1945 blieben viele Bunker weiterhin in Betrieb, bis sie in den 1990er Jahren stillgelegt und dem Land Südtirol übertragen wurden. Jener auf der Töll wurde 2014 von den Gemeinden Algund und Marling erstanden und für Führungen zugänglich gemacht. Anmeldungen (obligatorisch) bis zum Vortag um 16.00 unter www.meinticket.it.

Ab Mo. 19.06. und ab Mo. 26.06. jeweils 10 und 11 Uhr | Lido Algund
Schwimmkurse im Lido Algund

Auch heuer finden wieder Schwimmkurse im Lido Algund statt, und zwar Mo-Fr. Ein Kurs startet um 10 Uhr, ein zweiter um 11 Uhr. Pro Kurs können maximal 5 Kinder teilnehmen. Anmeldungen und Preise direkt bei Erwin Götsch, Tel. 338 9612643.

So. 25.06. 20 Uhr | Festplatz
Nockis: 40 Jahre Jubiläumstour

Showtime Agency und der TV Algund laden Jubiläumstour des Nockalm Quintett mit dem aktuellen Album Nockis 40 ein. Insgesamt 37 Goldene und 29 Platin-Schallplatten und eine Multi-Edelmetallauszeichnung kann die Gruppe mittlerweile vorweisen. Kartenvorverkauf in allen Athesia Buchhandlungen und online unter www.ticketone.it.



Algund-Lagundo

Mo. 26.06. 7-13 Uhr | Hans-Gamper-Platz
Markt Via Claudia Augusta

Ein Tag zum Flanieren und Stöbern: Wurstwaren, Süßigkeiten, italienische Bekleidung, Lederwaren, Souvenirartikel und vieles mehr lassen das Krämerherz höher schlagen. Das Angebot ist bunt und die Preisklassen vielfältig. Das Weingut Larcherhof verköstigt Sie im Gastrostand mit besonders leckeren lokalen Gerichten und Getränken aus eigener Produktion.



Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguteraus.it

WAS IST LOS IN ALGUND?

THALGUTERHAUS

Gemeindeimmobiliensteuer

PR-Info



Dr. Florian Kiem

Eigentümer von Immobilien haben in den letzten Wochen von den Gemeinden eine Mitteilung mit der Vorausberechnung der geschuldeten Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) sowie dem Zahlungsvordruck F24 erhalten. Auf dieser Übersicht ist die Berechnung der Immobiliensteuer mit den jeweiligen Steuersätzen sowie den zustehenden Freibeträgen und Verminderungen ersichtlich, wobei diese Vorausberechnung nicht verbindlich ist und eventuell vom Steuerpflichtigen zu ergänzen oder zu korrigieren ist. Haben sich im ersten Halbjahr 2023 Änderungen am Bestand der Liegenschaften (z. B. Ankauf, Verkauf oder Schenkung) oder an der Nutzung derselben (z. B. Änderung des Hauptwohnsitzes oder Vermietung) ergeben, ist die Berechnung an den geänderten Sachverhalt anzupassen. Die entsprechende Verantwortung und Haftung für die korrekte Berechnung der Steuer liegen dabei immer beim Steuerpflichtigen. Frist für die Einzahlung der Steuer ist der 16. Juni 2023.

Für das Jahr 2023 gibt es einige Neuerungen, welche zu beachten sind: Es kommen erstmals die Steuererhöhungen für leerstehende Wohnungen und Zweitwohnungen in den Gemeinden mit Wohnungsnot zur Anwendung, wie mit dem Landesgesetz vom 20. April 2022 eingeführt. Zu den Gemeinden mit hoher

Wohnungsnot gehören unter anderem Meran, Schenna, Tirol, Marling und Lana. In diesen Gemeinden wird für die leerstehenden oder zur Verfügung stehenden Wohnungen (d.h. Zweitwohnungen) der Steuersatz auf 2,5 Prozent erhöht. Der erhöhte Steuersatz ist anzuwenden, wenn die Immobilie mehr als zwölf Monate nicht vermietet wurde oder als Zweitwohnung benutzt wird. Bei Erbschaften gilt die Erhöhung erst ab dem fünfundzwanzigsten Monat nach Ableben des Erblassers.

Eine Neuerung bezüglich des Freibetrages für die Hauptwohnung betrifft folgende Familiensituation: Zwei Familienmitglieder haben aus Arbeitsgründen den meldeamtlichen Wohnsitz und den gewöhnlichen Aufenthalt in zwei verschiedenen Wohnungen in ihrem Eigentum. Seit 2023 steht der Familie der Freibetrag für die Hauptwohnung für beide Wohnungen zu, während der Freibetrag bisher nur für eine Wohnung möglich war.

Um die verschiedenen Steuererleichterungen beanspruchen zu können, ist bei der zuständigen Gemeinde eine Ersatzerklärung oder eine Kopie des entsprechenden Vertrages vorzulegen. In der Regel gilt als Abgabefrist der 30. Juni des Folgejahres, für Änderungen im Jahr 2022 sind also die Unterlagen bis 30. Juni 2023 einzureichen. Einige Gemeinden haben jedoch abweichende Fristen festgelegt, um die Änderungen vorab in der Vorausberechnung berücksichtigen zu können. Für Liegenschaften auf dem restlichen Staatsgebiet gelten die gleichen Fristen für die Einzahlung der Gemeindeimmobiliensteuer IMU. Im Gegensatz zu den Gemeinden in Südtirol wird jedoch in der Regel keine Vorausberechnung der Steuer zugestellt, die geschuldete Steuer ist somit vom Steuerpflichtigen selbst auf eigene Verantwortung zu berechnen.

Dr. Florian Kiem
Kanzlei König:Skocir:Kiem
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater

KÖNIG : SKOCIR : KIEM
Wirtschaftsprüfer : Steuerberater : Commercialisti associati

ALPITZ®
APERITIVO ALPINO

RECIPE ...

- 3 parti prosecco
- 2 parti Aperitivo Pircher AlpitZ
- 1 part Ice and soda
- 1 slice lemon, orange or lime

ALPITZ APERITIVO ALPINO
PIRCHER

WWW.ALPITZ.COM

KARL CHRISTANELL MALERWERKSTATT

39022 Algund Breitenweg 10 Tel. 0473 22 28 19 - 335 65 45 600 www.christanell.it

FARBE Oberflächen RESTAURIERUNG

Dac per duc



Hannes Gamper

Dac digitei ie al didancuei la majera pert tla mans de mpreses privadas. Francesca Bria, presidènta de la fundazion inuvazion taliana, guardiana dl cunsèi dla television statela RAI y cunsulènta per la nueva scumenciadiva "Europäisches Bauhaus", ulessa che i dac devèntessa proprietà publica y sustenì l barat de dac danter aziendes y sozietees.

Èila destlarea, che dac ie materia prima de economia digitela. Èi muda l balanz

dela pruporzion de putènza te nosta sozietà. Fesc pert de na nfrastrutura critica de ziteies, avisa coche stredes, eletrizità, ega y l'aria, che trajon ite. Politicri y zitadins adrova azes ai dac produtifs y coletifs, per miuré dezijjions. Per ejèmpl, per miuré l trafich ufiziel ntèur via y per proieté pruvedimènc urbanistics, adruvons dac. Per fé plu segur la mikro mubilità y per schivé codes de auti, adruvons dac. Per plataformes coche AIRBNB y UBER - per regulé, a na maniera che la sozietà ne à nia cunseguenzen negatives, adruvons dac. Nèus messon sustenì na politica, che forma i marcèi per mpènies digitei de nteres ufiziei. A cundizion che n à azes a dac, che ngrum de mpreses pertènd nchina sèn mé per nstès. Per arjonjer chësc, saral de bujèn de na lege per duta l'Europa, che ublighea mpreses a spartí publicamènter i dac abinei adum. Regulamènc coche la Data Act y Artifical Intelligence Act ie i prims vares, per n dèrt complet, che la cumenanza pudessa prufité, per abiné adum cun mpreses privadas dac, per l svilup y scuvieria dezisiva per la zità y a na maniera che n possa ji miec ancontra ai bujèns de i zitadins. Francesca Bria a purtà a fin a Barcelona, coche



patrona digitela, de se fé de ora i dac da VODAFONE cun na tlausula de sovranità. L furnitèur de comunicazion à jatà l'ufiarta per l telefon, per l zeluler y per l trafich de dac de la aministrazion de chemun. Duc i dac de servijes messova vester scric a mascin, saurì da liejer y da pudèi trasmèter a la zità.

A la fin iel da dì, che mé cun plataformes y nfrastruktures digiteles, che ie spese des cun dac abinei dla zità, iel puscibl de sustenì la partezipazion de i zitadins a la discusions democratches per viver miec la vita.

Hannes Gamper

für meine **ENERGIE**

Aris Mandolini
AS Merano Nuoto

naegele
naegele.it

meranoconceptdesign.it | Foto Christian Gußer

■ Wissenswertes

Die Gemeinde sucht Freiwillige

Die Stadtgemeinde Meran sucht Freiwillige für die Freizeitgestaltung in den Senioreneinrichtungen sowie für die Organisation, Sammlung und den Abtransport von Müll in den Einrichtungen mit Wohnbegleitung.

Die Bewerbungen müssen bis zum 30. Juni, 12 Uhr beim Amt für Sozialwesen der Stadtgemeinde Meran, Laubengasse 192 - 39012 Meran (BZ), sozialwesen@gemeinde.meran.bz.it eingereicht werden.

Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte Frau Alessandra Fuchs, Zimmer 134, 1. Stock des Rathauses, Tel. +39 0473 250414, alessandra.fuchs@gemeinde.meran.bz.it.

Schutzhaus Hochgang

Naturpark Texelgruppe (1839 m)
Südtirol - Partschins

Ihr erreicht uns

- Giggberg - Hochganghaus Nr. 24 → 3,5h
- Partschins - Dorf Nr. 7 → 3,5h
- Partschins - Greiter Hof über Goldneralm → 1,5h
- Algund - Vellau - Oberplatzler Nr. 26 → 2,5h
- Algund - Vellau - Leirer Alm Nr. 24 → 1,5h
- Dorf Tirol - Hochmit Nr. 24 → 2,5h
- Pfelders - Spronser Seen nr. 7, 22, 6 → 6,5h
- Meraner Höhenweg Rundwanderung Nr. 24 → 6 Tage
- Spronser Seennunde vom Hochganghaus Nr. 7, 22 → 7h

Unser Schutzhaus:

- Für Familien und Bergfreunde jeden Alters
- Essen einfach und gut
- Frühstück - Mittag - Abends
- Ausblick und beeindruckende Bergkulisse
- Freiraum für Bewegung und Walderlebnisse
- Übernachtung im Bettenzimmer

Geöffnet vom 1. Juni bis Ende Oktober, je nach Witterung
Tel. 0473 441310 - www.hochganghaus.it - erlachen@hochganghaus.it

SAXNERHÜTTE

DER PLATZ AN DER SONNE - LA BAITA AL SOLE

Saxnerhütte Ratschings - Tel. +39 349 7141662

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR

... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

> Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum:**
Industriestraße 11/a, 39011 Lana

> Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**

> Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it
T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE SHOP

naturafit



Angebote Kauf:

Meran

- **MERAN-UNTERMAIS:** neu sanierte **3-Zimmerwohnung** (Duplexmansarde), 3+4./letzter Stock, Aufzug, Sonnenterrasse, teilmöbliert, Keller, Garagenstellplatz, Nettofläche ca. 75 m², E.E.K. G, Kaufpreis € 445.000.-;
- **MERAN-UNTERMAIS:** **2 und 3-Zimmerwohnung** im 1. Stock mit Keller, Nettofläche von ca. 50 bis 67 m², E.E.K. C, Kaufpreis von € 210.000.- bis 260.000.- plus Garagen extra ab € 30.000.-;
- **MERAN GRENZE ALGUND:** **vermietete Einraumwohnung**, 2./letzter Stock, kein Aufzug, Balkon mit schönem Blick ins Grüne, Keller, Gemeinschaftsstellplätze, Nettofläche ca. 24 m², E.E.K. G, Kaufpreis € 115.000.-;

BURGGRAFENAMT

Geschlossene Höfe in SCHENNA und VÖRAN neu im Angebot

Gardasee:

- **SAN ZENO DI MONTAGNA:** Investition - 2 landw. Gebäude mit ca. 4.500 m² Grundstück und der Möglichkeit ein Privathaus mit Dependance oder ein B&B mit Schwimmbad in ruhiger Lage mitten im Grünen zu realisieren, Kaufpreis Euro 350.000.-;
- **CAVAION VERONESE:** Verkauf von 3 Neubauvillen mit fabelhaftem Seeblick, mediterran angelegtem Grundstück ab ca. 443 m², privatem Panoramapool, mit überdachten Autostellplätzen/Garagen, großzügigen Terrassenflächen, Bruttowohnfläche ab ca. 171 m², Baubeginn in Kürze, E.E.K. A, Kaufpreis ab Euro 2.000.000.-;
- Erkundigen Sie sich gerne auch über weitere Immobilien am Gardasee wie Baugrund mit genehmigten Projekt für Wohnungen, landw. Grundstücke, Landhäuser (sog. Rustici) und Villen, welche wir aktuell im Angebot haben

IMMOBILIENSUCHE:

- Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir am Gardasee und im Großraum Meran diverse Immobilien, kontaktieren Sie uns diesbezüglich gerne unverbindlich.

MARSONER BAUER . IMMO

Ewald Marsoner : +39 335 6030650

Alexander Bauer : +39 348 0452363

Tel. Büro : +39 0473 230477

E-Mail:

info@marsoner-bauer.it

I-39012 Meran (BZ)

Romstraße 59



marsoner-bauer.it

Zweifacher Wettbewerbserfolg für Chantal Ramona Veit

Chantal Ramona Veit (15) konnte innerhalb eines Monats bei zwei internationalen Wettbewerben beeindrucken und mit Traumergebnissen punkten.

Beim „XV Concorso Internazionale Città di Treviso“ erspielte die junge Boznerin als Flötistin den 1. Preis und wurde mit dem „Premio Assoluto“ mit 100/100 Punkten ausgezeichnet. Bei ihrem Wettbewerbsvortrag wurde sie von Andreas Benedikter am Klavier begleitet.

Den jüngsten Erfolg verzeichnete Chantal Ramona Veit beim „Internationalen ONLINE-Wettbewerb für Flötistinnen und Flötisten 2023“. Auch bei diesem Wettbewerb wurde Chantal mit dem 1. Preis ihrer Alterskategorie ausgezeichnet.

Am fünften Internationalen «Wettbewerb für Flötistinnen und Flötisten» der DGfF (Deutsche Gesellschaft für Flöte), der 2023 zum vierten Mal im Onlineformat ausgetragen wurde, nahmen Teilnehmerinnen und Teilnehmer aus insgesamt 15 Ländern und 3 Kontinenten teil. Der Wettbewerb für Flöte solo wurde in drei Altersgruppen sowie in der Kategorie «Professionals» bis 24 Jahre ausgetragen.

Die internationale besetzte Jury (Deutschland, Österreich, China, Polen, Ukraine, Norwegen, Türkei, Frankreich) war vom überdurchschnittlichen flötistischen Niveau überwältigt. Die Jury zollte allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern höchsten Respekt vor ihren großartigen Leistungen.

Alein dies ist ein sagenhafter Erfolg für alle Mitwirkenden, die sich weltumspannend dadurch miteinander vernetzt haben.

Die Preisträgerinnen und Preisträger werden in der nächsten Ausgabe der Fachzeitschrift „Flöte aktuell“ vorgestellt. Außerdem sind die Gewinner eingeladen, auf dem Internationalen Flöten Festival

in Freiburg 2023, dem größten Flötenfestival Europas, bei einem Preisträgerkonzert aufzutreten.

Chantal Ramona studiert Querflöte am Tiroler Landeskonservatorium in der Klasse von Prof. Michael Cede und ist auch Schülerin der Musikschule Meran.



Emotion & Klang

**Tango, irischer Folk, „neue“ alpine Volksmusik, Jazz und Austropop:
Die 33. Ausgabe der Soireen auf Schloss Tirol greift in den Repertoireschrank der Weltmusik und lädt in einem einzigartigen Ambiente zu innovativen und sinnlichen Klangerlebnissen ein**

Schloss Tirol wird auch in diesem Sommer zur Bühne für die Musik der Welt: Am **22. Juni** eröffnet das österreichische Ensemble **Folksmilch** mit einem „Best of“-Programm, das vom argentinischen Tango, über die World Music, den Gegenwartsjazz und den Schlager bis zu musikkabarettistischen Coverversionen aus Klassik und Austropop reicht, die 33. Ausgabe der Soireen auf Schloss Tirol. Damit wird der große Rittersaal – vom Bildprogramm an den Bogenfenstern her ein Ort für das „Meer der Welt“, in dem sich fabelhafte und geheimnisvolle Mischwesen tummeln – zu einem swingenden Resonanzboden für „grenzenlose“ Klangkunst.

Am **29. Juni** präsentiert das mit dem herausragenden irischen Akkordeonisten Derek Hickey verstärkte italienische Quintett **Birkin Tree** traditionelle Balladen und Tänze von der „grünen Insel“, am **6. Juli** öffnet das junge ladinische Ensemble **Cordes y Butons** mit alpenländischen Instrumenten und großer Spielfreude einen farbenreichen experimentellen Klangraum, der von Südtirol bis nach Irland, Russland, Polen oder Nordeuropa reicht und am **13. Juli** verarbeitet das deutsche Gitarrenduo **Café del Mundo** Spieltechniken und musikalische Einflüsse aus Klassik, Flamenco,

Jazz und World Music. Am **20. Juli** schließt das mit Violine, Violoncello, Bandoneon und Klavier besetzte **Cuarteto Sol Tango** das diesjährige Soireen-Programm ab – und verbindet dabei die legendären Tangos und Milongas aus der argentinischen „goldenen Ära“ in den 1940er Jahren mit der europäischen kammermusikalischen Konzertradtition.

Ein besonderer Ort: Der Rittersaal ist nicht nur der größte Saal in einer Südtiroler Schlossanlage – dieser Raum verfügt zudem über eine ausgezeichnete Akustik. Auch die Kulisse ist einzigartig: Schließlich hat Schloss Tirol nicht „nur“ großartige Musik zu bieten. Zum unverwechselbaren Konzerterlebnis gehören hier auch der stimmungsvolle Spaziergang zum Schloss, der Panoramablick über den Meraner Talkessel, das Willkommensgetränk und das Buffet in der Pause sowie die Fackeln, mit denen der Rückweg nach Dorf Tirol beleuchtet wird.

Die fünf Soireen finden im Wochenrhythmus jeweils donnerstags statt und beginnen um 21 Uhr. Der Kartenverkauf erfolgt im Tourismusverein Dorf Tirol oder online.

Organisation, Auskünfte und Kartenverkauf:

Tourismusverein Dorf Tirol, Hauptstraße 31, 39019 Dorf Tirol, Telefon 0473 923314

Veranstalter: Tourismusverein Dorf Tirol - Südtiroler Landesmuseum Schloss Tirol



soirée
schloss tirol castel tirol

Do. 22.06. 21. Uhr

Begrüßung mit einem Aperitif im Schlosshof

Ensemble Folksmilch Österreich



Foto: Wolfgang Spekreij

Christian Bakanic
Klemons Bittmann
Eddie Luis
Milos Mlojevic
Akkordeon & Perkussion
Violine & Mandola
Kontrabass & Gesang
Klarinette

Do. 29.06. 21. Uhr

Begrüßung mit Burggräfler Söldnertrunk, Holundersaft mit Zitrus oder Rosenwein

Ensemble Birkin Tree & Derek Hickey Italien-Irland-Schottland



Foto: Tom Stearn

Derek Hickey
Laura Torderolo
Tom Stearn
Fabio Rinaudo
Michel Balatti
Luca Rapazzini
Akkordeon
Stimme, Gitarre
Stimme, Gitarre
Irischer Dudelsack, Flöten
Irische Querflöte
Geige

Do. 06.07. 21. Uhr

Begrüßung mit Brombeerbier, Himbeersaft mit Limetten oder Sauvignon

Ensemble Cordes y Butons Südtirol



Tamara Gamper
David Moroder
Reinhilde Gamper
Violine, Gesang
Steirische Harmonika
Zither, Gesang

Do. 13.07. 21. Uhr

Begrüßung mit Felsenkeller-Bier, Waldbeerensaft mit Limonen oder Schlosswein

Ensemble Café del Mundo Deutschland



Foto: Chrissy Dorn

Jan Pascal
Alexander Kilian
Gitarre
Gitarre

Do. 20.07. 21. Uhr

Begrüßung mit Hopfen und Malz, Himbeersaft mit Minze oder Burgunderwein

Ensemble Cuarteto SolTango Deutschland



Foto: Andrej Grlc

Thomas Reif
Karel Bredenhorst
Andreas Rokseth
Martin Kleit
Violine-Violine
Violoncello
Bandoneon
Klavier-Planoforte

Do. 22.06. 21. Uhr

Begrüßung mit einem Aperitif im Schlosshof

Ensemble Folksmilch Österreich



Foto: Wolfgang Spekreij

Christian Bakanic
Klemons Bittmann
Eddie Luis
Milos Mlojevic
Akkordeon & Perkussion
Violine & Mandola
Kontrabass & Gesang
Klarinette

Do. 29.06. 21. Uhr

Begrüßung mit Burggräfler Söldnertrunk, Holundersaft mit Zitrus oder Rosenwein

Ensemble Birkin Tree & Derek Hickey Italien-Irland-Schottland



Foto: Tom Stearn

Derek Hickey
Laura Torderolo
Tom Stearn
Fabio Rinaudo
Michel Balatti
Luca Rapazzini
Akkordeon
Stimme, Gitarre
Stimme, Gitarre
Irischer Dudelsack, Flöten
Irische Querflöte
Geige

Do. 06.07. 21. Uhr

Begrüßung mit Brombeerbier, Himbeersaft mit Limetten oder Sauvignon

Ensemble Cordes y Butons Südtirol



Tamara Gamper
David Moroder
Reinhilde Gamper
Violine, Gesang
Steirische Harmonika
Zither, Gesang

Do. 13.07. 21. Uhr

Begrüßung mit Felsenkeller-Bier, Waldbeerensaft mit Limonen oder Schlosswein

Ensemble Café del Mundo Deutschland



Foto: Chrissy Dorn

Jan Pascal
Alexander Kilian
Gitarre
Gitarre

Do. 20.07. 21. Uhr

Begrüßung mit Hopfen und Malz, Himbeersaft mit Minze oder Burgunderwein

Ensemble Cuarteto SolTango Deutschland



Foto: Andrej Grlc

Thomas Reif
Karel Bredenhorst
Andreas Rokseth
Martin Kleit
Violine-Violine
Violoncello
Bandoneon
Klavier-Planoforte

Best of Folksmilch

tango nuevo, balkan-swing & folk

Was vor über 20 Jahren in Graz als FrühstücksidEE dreier Musik- und eines Medizinstudenten begann, entwickelte sich unter dem Namen „Folksmilch“ zu einer musikalischen Größe der österreichischen Musikszene. Nach sieben CDs, zahlreichen spannenden Projekten, und über 1000 Live-Konzerten, ist es nun an der Zeit, ein „Best of Folksmilch“ Programm zu präsentieren. Von den Ursprüngen als steirische Volksmusikgruppe, über Tango, Worldmusic, Jazz und Schlager, bis hin zu den musikkabarettistischen Coverversionen von Hits aus Klassik und Austropop, wird „Folksmilch“ alle Register der letzten 20 Jahre ziehen. Das Ensemble wird bei diesem Programm in der Ursprungsbesetzung spielen und dabei von dem Ausnahme-Klarinetisten Milos Mlojevic unterstützt.

„Folksmilch“ vollbringt meisterhaft den Spagat zwischen höchster Unterhaltung und musikalischem Anspruch. Die Musik des Ensembles ist Ausdruck einer immensen Spielfreude, verbunden mit außergewöhnlichen musikalischen Fähigkeiten.

„Was Folksmilch von vielen anderen Grätwandereim und Crossover-Bands unterscheidet, ist der eigenständige Sound, den die Gruppe geprägt hat und der jede Nummer unverkennbar charakterisiert. Das hohe technische Niveau der Musiker trägt seinen Teil dazu bei, dass Folksmilch niemals banal klingt.“ Michael Stadler (Salzburger Nachrichten)

„Wenn diese Musiker die Saiten, Tasten und Knöpfe ihrer Instrumente bedienen, füllen die damit erzeugten Klänge explosionsartig den Raum bis in den letzten Winkel und das auf eine Weise, die den Widerspruch zwischen Dichte und Transparenz völlig aufzulösen scheint. Ein sinnliches Ereignis, dem man sich nicht entziehen kann.“

Leo Fellinger (KunstBox)

Guitarize the world

classic, flamenco, jazz & world music

Zehntausend Konzertbesucher jährlich, Standing Ovations, Millionen Aufrufe auf Youtube, ein Fanclub wie bei Rockstars - Willkommen bei Café del Mundo, Deutschlands erfolgreichstem Gitarren-Duo. Die beiden Gitarristen Jan Pascal und Alexander Kilian lernen sich 2007 bei einem Flamenco-Workshop kennen. Der Funke springt sofort über. Sie komponieren seit dem die gemeinsamen Alben, „Nuevo Cuarteto“ (2008), „Café del Mundo (2012)“, „La Perla“ (2014) und eine live Aufnahme „In Passion“ (2015). 2015 erscheint auch „Dance of Joy“, ein Remake ihrer ersten gemeinsamen Kompositionen. 2018 dann „Beloved Europa“, ein Album, das Haltung bezieht und europaweit für Aufsehen sorgt.

Der Bandname leitet sich aus einer Konzertbesprechung ab, in der ein Kritiker schreibt, er fühle sich in das legendäre „Café Cantante“ versetzt, woraus der Bandname „Café del Mundo“ wird.

Zu Beginn spielen sie noch 40 Konzerte, inzwischen sind es rund 120 Konzerte pro Jahr u.a. in England, Italien, Deutschland, Frankreich, Spanien, Schwiz, Österreich, Tschechien und Polen. Einladungen zu renommierten Musik-Festivals wie das Rheingau-Musikfestival, die Slask days (Polen), oder das JazzOpen Stuttgart gestalten ihre Konzertkarriere.

Die jüngsten Meilensteine: Ein Konzert im legendären Londoner Jazzclub Ronnie Scott's, Konzerte in Londoner nach Paris, die Aufnahme von „Famous Tracks“ in den Abbey Road Studios London.

Guitarize the World: classic, flamenco, jazz & world music

Woher kommt die Musik und wie klingt sie morgen? Guitar Super Nova, frei übersetzt, ein Begeisterung weckender Gitarren-Sound appelliert an unsere Imagination. Kreatives Denken ist eine Urkraft und die Welt bietet sich an, von ihr entdeckt zu werden.

Vivanda: Musik aus den Alpen und darüber hinaus

Der Name der Formation Cordes y butons ist latinisch und bedeutet Saiten und Knöpfe – die zwei wichtigsten Merkmale der Bandinstrumente. Mit ihren Stimmen und alpenländischen Instrumenten führt uns das Trio in einen großen experimentellen Klangraum für ein breitgefächertes Programm, schafft sich seinen eigenen musikalischen Klangraum und beschreitet den Alpenraum, Irland, Russland, Polen, Nordische Länder und eigene Wege. Fein, authentisch, mit Gefühl.

Die drei Musiker wissen aus ihren langjährigen Erfahrungswegen, was sie ihren Instrumenten entlocken können und setzen ihre Ideen in filigranen Kompositionen und Interpretationen um. Cordes y Butons ist eine hörenswerte Symbiose aus sympathischen jungen Musikern, Experimentierfreude und exzellenter Musikalität. Die Konzerte sind musikalische Reisen, die beim Zuhören sofort träumerische Bilder im Kopf entstehen lassen. Egal ob Eigenkompositionen, Werke aus Folk, dem Klezmer oder der Populärmusik – das Trio überrascht mit intelligenten Arrangements.

Vivanda: Musik aus den Alpen und darüber hinaus Das Leben ist ein Tanz. Mal wild und stürmisch, mal wiegend und zärtlich: jeder Moment hat seinen eigenen Rhythmus. Reinhilde und Tamara Gamper haben gemeinsam mit David Moroder als Cordes y Butons mit ihrem zweiten Album das Feuer der Lebenslust in Musik verwandelt: VIVANDA. Das Wort Vivanda kommt aus dem Ladinischen und bedeutet „Leben“. So wie das Leben nichts ausklammert, ist in diesen Musikstücken Platz für die gesamte Bandbreite der menschlichen Innenwelt. Mitreißende Eigenkompositionen und fragile Arrangements reihen sich aneinander und zeigen, dass die Essenz des Lebens weder nur das eine noch nur das andere ist.



Meran, Ariston-Saal



Do. 15.06. 18:00 Uhr

Die Nachbarn von oben

Nach 20 Ehejahren ist bei Anna und Thomas das Feuer der Leidenschaft erloschen. Ganz im Gegenteil zu ihren neuen Nachbarn von oben – die bringen nämlich mit ihrem Liebespiel die Wände buchstäblich zum Wackeln. Die Nächte werden immer weniger erholsam und die Konflikte zwischen Anna und Thomas immer mehr. Ein gemeinsames Treffen soll die Lage beruhigen, doch als das junge Paar Salvi und Lisa zum Abendessen nicht nur ein exotisches Getränk, sondern auch ein pikantes Angebot mitbringt, verläuft die Nacht völlig anders als erwartet.

Der Komödienhit aus der Schweiz ist wie aus dem Leben gegriffen: Es wird gelacht, geweint, geliebt und gestritten. In den Hauptrollen begeistern u. a. die bekannte Theaterschauspielerin Ursina Lardi und Max Simoniscek, Sohn von Peter Simoniscek.



Fr. 16.06 20:30 Uhr | Sa. 17.06. 18:00 Uhr
So. 18.06. 20:30 Uhr | Do. 22.06. 18:00 Uhr

Divertimento - Ein Orchester für alle

Mit 17 Jahren träumt Zahia Ziouani davon, Dirigentin zu werden. Ihre Zwillingsschwester Fettouma ist professionelle Cellistin. Seit ihrer frühesten Kindheit sind die beiden von klassischer Symphoniemusik begeistert und wollen sie nun ihrerseits für alle und in allen Regionen zugänglich machen. Wie also kann man 1995 diese so ehrgeizigen Träume verwirklichen, wenn man eine Frau ist, algerische Wurzeln hat und aus Seine-Saint-Denis kommt? Mit Entschlossenheit, Leidenschaft, Mut und vor allem dem unglaublichen Vorhaben, ihr eigenes Orchester zu gründen: Divertimento.

Inspiriert von der wahren Geschichte über Zahia Ziouani, eine der wenigen Dirigentinnen weltweit, zeigt das Drama der Französin MentionSchaar, dass es sich lohnt, entgegen aller äußeren Widerstände für den eigenen Traum zu kämpfen. Mitreißendes junges Biopic aus der Welt der klassischen Musik!



Sa. 17.06. 15:30 Uhr

Arielle, die Meerjungfrau.

Arielle, die jüngste und eigenwilligste Tochter von König Triton sehnt sich danach, mehr über die Welt jenseits des Meeres zu erfahren und verliebt sich bei einem Besuch an der Oberfläche in den attraktiven Prinz Erik. Obwohl Meerjungfrauen der Umgang mit Menschen verboten ist, muss Arielle ihrem Herzen folgen. Sie geht einen Pakt mit der bösen Meerhexe Ursula ein. Dieser gibt ihr zwar die Chance, das Leben an Land kennenzulernen, bringt aber letztlich ihr Leben - und die Krone ihres Vaters in Gefahr.

Veranstaltungen in der Akademie Meran

Tourismus als strategische Investition in Südtirol

Vortrag von Catarina Klee

im Rahmen der Reihe „Visitate Merano! Ein Neustart“

Samstag, 17.06.23, 10.30 Uhr

Musikalischer Abend mit dem Pianisten Carlo Grante

„The Rachmaninov Journey II. Rachmaninov und die Bildhaftigkeit“

anlässlich des Tags „Fest der Musik“

Mittwoch, 21.06.23, 20.00 Uhr



Akademie Meran, Innerhoferstr. 1, info@adsit.org, www.meran.
academy | Eintritt frei



Food

Hiking

Enduro

WWW.SCHOENEENEN.IT

SCHÖNEBEN HAIDERALM

MEIN ALPINES ABENTEUER | LA MIA AVVENTURA ALPINA

■ Jugend

Bald ist Sommer

Sommer, Ferien und Urlaub stehen vor der Tür. Der Jugendtreff bleibt in den Sommermonaten dennoch für euch geöffnet. Dieses Jahr mit einem neuen Angebot: Treff-Hopping zwischen dem Jugendtreff „Obermoas“, Jugendtreff „Untermoas“ und dem Jugend- und Kulturzentrum „HALLE“ Riffian-Kuens.

Vom 21. Juni bis 26. August könnt ihr an 5 Tagen in der Woche von 17:00 bis 22:00 am bunten Programm des jeweiligen Jugendtreffs teilnehmen oder einfach auf an Ratscher oder zum Chillen vorbeischaun.

Dienstags	im Jugend- und Kulturzentrum „HALLE“ Riffian-Kuens
Mittwochs	im Jugendtreff „Untermoas“
Donnerstags	im Jugendtreff „Obermoas“
Freitags	im Jugendtreff „Obermoas“
Samstags	im Jugendtreff „Untermoas“

Geschlossen bleiben die Jugendtreffs in folgenden Wochen: Treff Obermoas und „HALLE“ Riffian-Kuens vom 14. bis 28. August, Treff Untermoas vom 14. bis 19. August.

*Euer Jugendtreff Obermoas Team
Yvonne, Ulli, Dagi und Georg*

*#vorbeikemmen #dabeisein #mittian #spasshobm #zocken
#sommer #bella*



**Götzfried
1470
Keller**

Ab 6. April wieder geöffnet

Unser uriger und gemütlicher Buschenschank befindet sich in Lana, Ackpfeif 3. Wir haben täglich außer dienstags ab 12 Uhr geöffnet. Die Küche ist von 12 bis 14 Uhr und von 17 bis 21 Uhr aktiv. Wir verwöhnen unsere Gäste mit verschiedenen Tiroler Gerichten, hausgemachten Nachspeisen und Eigenbau Weinen. Auf Euer Kommen freuen sich Luis & Angelika. Tel. 336 451817



Bei uns
geht's seit jeher
um die Wurst.



Unsere Metzger-Meister bringen gekonnt zusammen, was zusammengehört: hervorragendes Fleisch, ausgewählte Gewürze, überlieferte Rezepte, traditionelle Herstellungsmethoden und sehr gutes Handwerk. Lyoner mit oder ohne Paprika, Schinkenwurst oder Krakauer – genießen Sie die ganze Vielfalt.



Ehrlich. Das schmeckt man.
www.siebenfoercher.it

■ Oper

„SUOR ANGELICA“ ein Nachbericht

bezaubernde Opernabende in Algund und Schlanders

Drei Abende Oper in stimmungsvollen Bildern und mit großen Stimmen unter der Leitung von Richard J. Sigmund in Algund und Schlanders.

Dem Ensemble ist es hervorragend gelungen, eine tiefgründige Oper mit Gänsehautmomenten auf die Bühne zu zaubern. Die Story der Ordensschwester Angelica, welche nach der Geburt ihres unehelichen Kindes ins Kloster verbannt wurde und dort einen emotionalen Leidensweg durchschritt, wurde von Puccini großartig vertont und vom Ensemble der „Merano Academy“ beeindruckend erzählt.

Junge, internationale Solistinnen, allesamt Teilnehmerinnen der Merano Academy 2023, das Vokalensemble Amaté und junge Instrumentalisten, insgesamt rund 40 Mitwirkende, haben mit einem der berührendsten Einakter der Opernliteratur das Publikum verzaubern können. Inszenierung, Ausstattung, Lichteffekte und ein wunderbares veristisches Bühnenbild boten den kunstvollen Rahmen für das junge Ensemble.

In der Titelpartie brillierte die junge belgische Sopranistin Loes Cools sowohl schauspielerisch als auch stimmlich. Ausdrucksstark, gut geführt und differenziert setzt sie ihre Stimme ein. Ein Genuss, sie als Sängerin zu erleben. Die Südtirolerin Anna Nardi bot eine stimmungsgewaltige und doch nuancenreiche „Principessa“, der man ihre Rolle gerne abnahm.

Alle Solistinnen der kleineren Rollen und das Ensemble sangen hervorragend und spielten mit Herzblut und großer Bühnenpräsenz. Besonders Lena Stöckelle als „Infermiera“, Hannah Berger als „Badessa“ und Anastasiia Karpenko als „Genofieffa“ bestachen durch klare, technisch hervorragend eingestellte Stimmen.

Die interessante und farbenreiche Fassung für wenige Instrumente wurde vom kleinen Orchester einfühlsam gespielt. Am Ende der Vorstellung gab es großen Beifall für eine sehr gut gelungenen nicht alltägliche Opernpremiere.

Weitere Informationen zur „Merano Academy“ und zum Kulturverein Amaté unter www.amatemerano.com




SWEET HOME
Verkauf, Verlegung und Schleifen
von
**Fliesen - Terrakotta
Marmor - Holz -
Laminate**
Luis Zuegg Str. 72/C, Meran, Tel. 0473/527198
Mobil: 335/6758231 - www.hsweethome.it
h.sweethome2014@gmail.com


MÖBEL PICHLER MOBILI
(+39) 0471 257 001 - info@moebelpichler.com - www.moebelpichler.com

■ Das besondere Wort

Fremdwörter – leicht verständlich

genuin

Das Adjektiv *genuin* bedeutet bildungssprachlich „echt“, „original“, „natürlich“ oder „angeboren“.

Speziell in der Medizin beschreibt *genuin* Krankheiten als „angeboren“, „erblich“ oder „nicht als Folge anderer Krankheiten auftretend“. Ein Beispiel hierfür ist die *genuine* Epilepsie, die – anders als die *symptomatische* Epilepsie – kein Symptom eines anderen Problems ist, etwa eines Hirntumors oder einer vorübergehenden Hirnschädigung.

Das Adjektiv wurde im 18. Jahrhundert aus dem lateinischen *genuinus* (angeboren, natürlich) entlehnt, was wiederum auf das lateinische *gignere* (erzeugen, gebären, hervorbringen)

zurückgeht und zudem vom lateinischen *ingenuus* (eingeboren, heimisch) beeinflusst wurde.

Verwendungsbeispiele

Zu den *genuinen* Aufgaben des Schulsystems gehört, Kinder auf das Leben vorzubereiten.

Er spielt den Antagonisten mit *genuiner* Lässigkeit.

Die *genuine* Epilepsie ist gerade deshalb besonders gefährlich, weil sie ohne jegliche Vorerkrankungen und somit ohne Vorwarnung auftreten kann.

Redewendungen genau betrachtet

„Den Vogel abschießen“

Im Mittelalter entstand der Brauch des Vogelschießens, als die Männer einer Stadt zur Verteidigung dieser das Schießen üben mussten. Ende des 19. Jahrhunderts entstand die Variante für Kinder mit Luftgewehren oder Pfeil und Bogen. Dazu gilt es, einen aus mehreren Teilen bestehenden hölzernen Vogel von einer langen Stange herunterzuschießen.

Bedeutung im Positiven: mit etwas erfolgreich sein, für Begeisterung sorgen, eine gute, die bestmögliche Leistung abgeben;

im Negativen: erfolglos sein, etwas Peinliches tun, Unmut erregen.

Für Ihr perfektes Grillfest,

genießen Sie die Spezialitäten von Max!

Metzgerei MAX

Laurin-Str. 59 Meran

Tel. 0473 443 095

www.max-siebenfoercher.it

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 8.30 - 12.30 & 15.30 - 19.00

Sa 8.30 - 12.30



Kleinanzeiger

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

Verwaltungs- sachbearbeiter*in

für das Schülersekretariat
Teilzeit 26 Wochenstunden gesucht.

Voraussetzungen:

- Deutsche Sprachgruppenzugehörigkeit
- Maturadiplom
- Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ehem. B)
- Selbständige Arbeitsweise und Teamfähigkeit
- Gute EDV-Kenntnisse
- Organisatorische Kompetenzen

Tel. 0473/274900 | lbs.me-luis-zuegg@schule.suedtirol.it



LANDESBERUFSSCHULE
LUIS ZUEGG MERAN

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

BIETE ARBEIT

- Hotel in Obermais sucht Abspüler 1-2 wöchentlich.
..... Tel. 0473-230050
- Für Dienstag vormittags suchen wir noch eine Frau zum Putzen unserer Gästezimmer in Schenna.
..... Tel. 328-9326273
- Mithilfe in der Küche auf einer Alm Juli bis Oktober gesucht, Unterkunft eventuell vorhanden.
..... Tel. 333-6521572
- Ich suche für meine Mamy in Tisens/Naraun eine Begleitperson für tägliche Spaziergänge und Mittagkochen.
..... Tel. 347-1287700
- Wir suchen sofort oder ab Juli im Passeiertal einen Teamplayer/Barmann/Barfrau (m/w) für unser kleines Hotel mit Restaurant und Pizzeria. Deine Arbeitszeiten sind von 15- ca. 23 Uhr. Samstag oder Sonntag frei. 5 Tage / Woche möglich. Urlaub im Sommer. Auch Quereinsteiger willkommen.
..... Tel. 348-6093338

- Hotel in Dorf Tirol sucht ab ca. Ende Juni deutschsprachige Praktikantin oder Studentin vormittags im Service für 3-4 Stunden.
..... Tel. 0473-923522
- Wir suchen eine verlässliche und selbstständig arbeitende Person zur Betreuung unseres Privatgartens in Gratsch.
..... Tel. 349-8447770

FAHRZEUGE

- Voll funktionsfähiger Scooter „Aprilia 50“ für € 350,00 abzugeben.
..... Tel. 347-7767509
- Guterhaltener 4-Meter-Wohnwagen mit Zubehör zu verkaufen. Evtl Abstellplatz vorhanden.
..... Tel. 366-2708261 (ab 18 Uhr)
- Scooter „SYM 300 i“ ABS, 27.000 KM für € 1.300,00 zu verkaufen.
..... Tel. 335-433744 (WhatsApp oder SMS)

IMMOBILIEN

- Suche 2-Zimmerwohnung im Burggrafenamt, Tschöggelberg oder Passeiertal zu kaufen.
..... Tel. 333-2505633
- Magazin/Werkstatt 136 m2 mit Tageslicht, Höhe ca. 350 cm, WC, kleiner Büroraum, in der Etschmangasse in Meran zu verkaufen.
..... Tel. 335-8098850
- Gartenwohnung ca. 100 -160 m2 im Großraum Meran zu kaufen gesucht. Gerne in altem Gebäude und zu renovieren.
..... Tel. 371-4778495

SOMMERJOBS

- 15-jähriger Schüler (TFO), zweisprachig, sehr lernfähig, offen und höflich sucht Sommerjob in Meran. Sehr gerne im Gastgewerbe (Rezeption, Mithilfe im Service) oder ähnliches.
..... Tel. 339-4319120

SUCHE ARBEIT

- Übernahme Gartenpflegearbeiten für Privatkondominien- und Hotelgärten.
..... Tel. 327-8722502
- Bäcker Geselle sucht Arbeit ab sofort oder nach Bedarf im Raum Meran oder Umgebung.
..... Tel. 339-1703031
- Einheimische Frau sucht Arbeit in Teilzeit.
..... Tel. 344-2093667
- Einheimischer mit mehrjähriger Berufserfahrung und sehr guten Sprachkenntnissen in Deutsch und Italienisch, sucht Jahresstelle als Büroangestellter in Vollzeit im Raum Meran.
..... Tel. 346-3874588



Verkäufer/in (vollzeit)

Vitaplus Meran

Der Umgang mit den KundInnen eines Sanitätshauses bereitet Ihnen Freude und die Tätigkeit im Gesundheitsbereich interessiert Sie. Idealerweise haben Sie Erfahrung im Detailverkauf. Sie sind kontaktfreudig, freundlich und aufgeschlossen, fit am Computer und beherrschen beide Landessprachen in Wort und Schrift. Fachgerechte Einschulung und entsprechende berufliche Entwicklungsmöglichkeiten werden geboten. Wir freuen uns über Ihre aussagekräftige Bewerbung an job@ladurner.com!

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an
job@ladurner.com

LADURNER HOSPITALIA GMBH – Meran



2.050 m
**Mayrl
Alm**

Geöffnet bis Anfang Oktober
Warme Küche
von 11 bis 17 Uher

Die Mayrl Alm ist bekannt für die gute Südtiroler Küche und die frischen, hausgemachten Kuchen und Apfelküchel.

Erreichbar:
vom Sessellift Oberholz in 30 min.
von der Laneralm/Obereggen in 1 Stunde

www.mayrl-alm.com - Tel. 333 623 42 45 (Mark)

- Ortsansässige Frau sucht Hausmeisterwohnung.
..... Tel. 347-6627822

UNTERRICHT

- Musiklehrer erteilt Gitarrenunterricht.
..... Tel. 334-7572051
- Vinyasa Yogakurs mit Franziska, freitags ab 9. Juni, wöchentlich im Dorfhaus St. Martin, von 19-20.15 Uhr. Für Anfänger und Fortgeschrittene, auch einzeln buchbar. Anmeldung und Infos über WhatsApp.
..... Tel. 347-3770707

VERSCHIEDENES

- Lust auf eine Sommer-Strickgruppe in Meran? Ich würde im Sommer mit Ihrem Hund in Meran spazieren gehen.
..... Tel. 349-4348576
- Gutgehender Friseursalon mit Kundenstock in Meran abzugeben.
..... Tel. 351-6129004
- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. Karbacher Innenausbau - Meran.
..... Tel. 0473-237407

ZU KAUFEN GESUCHT

- Großer Kochtopf, auch alt, mindestens 70 Liter Fassungsvermögen, zu kaufen gesucht.
..... Tel. 347-7492728

ZU MIETEN GESUCHT

- Gebäude für Mitarbeiterunterkunft zu mieten oder zu kaufen gesucht. Raum Passeiertal – beste Zahlung garantiert.
..... Tel. 339-6096924
- Lehrerin (ortsansässig) mit unbefristetem Vertrag sucht sonnige 2-3-Zimmerwohnung in Meran mit Balkon, Autoabstellplatz oder Garage. Miete: max. € 900,00 inkl. Spesen.
..... Tel. 339-8767282
- Anständige Mieter suchen ab sofort eine Garage zur Miete in Obermais.
..... Tel. 342-8370573
- Einheimische Familie sucht dringend eine 3-Zimmerwohnung in Meran oder Umgebung.
..... Tel. 331-3547380
- Mutter mit einem Kind, mit Migrationshintergrund, sucht eine Mietwohnung in der Gegend von Schenna, Tirol, Meran (Obermais). Sie ist gut in die Gemeinschaft von Schenna integriert, wo sie ganzjährig arbeitet. Für Referenzen können Sie sich an ihre Betreuerin im SAi-Projekt wenden.
..... Tel. 338-6561236
- 18-jähriger Metzgerlehrling (Siebenföcher) sucht Zimmer zur Untermiete oder Kleinwohnung ev. auch gegen Garten- oder Hausarbeiten.
..... Tel. 348-3955704
- Garage oder größerer Keller als Stauraum für Möbel Großraum Meran längerfristig zu mieten gesucht.
..... Tel. 371-4778495

ZU SCHENKEN GESUCHT

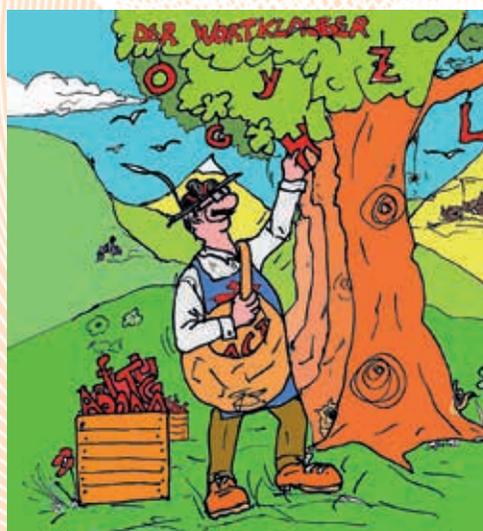
- Helle Nähkiste zu schenken gesucht.
..... Tel. 346-2313361

ZU VERKAUFEN

- Neuwertige Eisenleiter (auch als Brückenleiter verwendbar), ideal für Handwerker und privat, zu verkaufen. VB € 85,00.
..... Tel. 329-9626673
- Frische Johannisbeeren in Schalen zu je 500 g zu verkaufen.
..... Tel. 333-9129915
- Zwei höhenverstellbare Schreibtisch-Auflagen für Computer mit abnehmbarer Tastatur-Ablage zu verkaufen. Stufenlos verstellbar, für € 50,00 das 1 m Breite und für € 70,00 das 1,30 m Breite.
..... Tel. 338-7825550
- Jugendzimmer, bestehend aus Bett 1,40 x 2,00 mit Matratze, Nachtkästchen, Schreibtisch, Spiegel, Ganzkörperspiegel, schmalen Schrank, kleinem Regal, TV-Kästchen und Bürostuhl für € 180,00 in Algund zu verkaufen (Fotos gerne über WhatsApp).
..... Tel. 339-8113064
- Halblange Damen-Lederhose Größe 42, kaum getragen, für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 349-2976718
- Einige Bahnen Markisenstoff, geeignet als Regenschutz, ab € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 388-7893417
- Zu verkaufen: Stichsäge „Einhell Bavaria“ 800 Profi, Schweiß-Gerät „Pionier“ X1.140, Kreissäge „Compa“ 300NT. Alle Geräte sind gebraucht aber funktionsfähig und in gutem Zustand.
..... Tel. 333-3887812
- Verkaufe Geschirrsset „Björn“ Linie „Mare“, Keramik (30-teilig). Farbe Blau, wie neu, 1 Jahr alt, 12 Essteller, 12 Suppenteller & 6 Schüsselchen. Preis € 200,00 (Neupreis 479,90€) und Hochzeits-Accessoire: Tafel für Sitzplan, Große, alte Holzsteige für Dessert & Hochzeitstorte, Box für Geldgeschenke, Seifenblasen usw.
..... Tel. 333-6176970
- Rennanzug (Tuta-Ski Alpin) Größe L, noch nie gebraucht, für € 50,00 zu verkaufen.
..... Tel. 338-2877445

- Verkaufe orange „Adidas“ Fußballschuhe Größe 39 wie neu für € 20,00, Lederschuhe Marke „Ecco“, Größe 39 wie neu, raues Leder, sehr bequem für € 25,00, neues Käse Set aus Holz und Edelstahl, für € 20,00, Lederherrentasche Marke „I Medici Firenze“, gut erhalten für € 50,00.
..... Tel. 333-9499192
- Holzherd „Pertinger“ 60 x 60 cm und Küchenwand, beides gut erhalten, günstig zu verkaufen.
..... Tel. 338-9775271
- „Singer“ Nähmaschine der 60-er Jahre, versenkbar in Möbel aus dunklem Holz mit Zubehör, bester Zustand, Preis verhandelbar, sowie Truhe aus massivem Holz mit Originalgriffen, guter Zustand, für € 80,00 zu erwerben (B 80 x H 47 x T 44 cm).
..... Tel. 347-1083009
- Laserdrucker-Patronen „HP Laserjet Monochrom C3909“, 4 Stück für € 50,00 und Autoradio „Blaupunkt Montreux RCR44“, neu noch verpackt, für € 180,00 zu verkaufen.
..... Tel. 347-2607968
- Neue, ärmellose gestrickte Weste Marke „Scheiber“, Größe 58, hinten bedruckt mit „Dem Land Tirol die Treue“ für € 80,00 und Hundehalter neu für größeren Hund für € 20,00 zu verkaufen.
..... Tel. 348-2237650
- Wohnzimmerschrank in Birke massiv B 2,78 m, H 2,14 m, mit Glas-Vitrine für € 350,00 | 18 stilvolle Kaffeetassen „Hausbrandt Trieste 1892“, aus feinem, weißem Porzellan (18 x € 3,00) für € 54,00 und lange, grüne Fischerstiefel Größe 36 für € 18,00 abzugeben.
..... Tel. 349-1575702
- Verkaufe eine neuwertige Duschwand (110 x 80 m), eine Haarschneidemaschine Firma „Remington“ mit Kofferle für € 30,00.
..... Tel. 349-2935786
- Neue schwarze Kochjacke Größe M, mit langer, neuer, grauer Schürze preiswert zu verkaufen.
..... Tel. 366-2536822
- Neuwertiger Rollator für € 60,00 zu verkaufen.
..... Tel. 371-3050657

Fortsetzung Seite 18



Armen-Protest:
„Es reicht nicht!“

Reichen-Protest:
„Jetzt reicht's aber!“
meint der
Maiser Wortklauber.

- Badewannen Lifter „Aquatec“, wie neu, für € 300,00 (Neupreis € 500,00) zu verkaufen.
..... Tel. 388-7893417

ZU VERMIETEN

- Neue schöne 2-Zimmerwohnung in Klimahaus A, teilmöbliert, ab 1. August in Lana zu vermieten.
..... Tel. 331-8044498
- Suche Nachmieter ab 1. Juli, für eine 35 m² 1-Zimmerwohnung in Meran, Zone Katzensteinstraße. Kleine Küche in separatem Raum, neu renoviertes Bad, mit kleiner Terrasse und mit Dachboden + gemeinschaftlich genutzte Liegewiese mit Pool. Miete € 600,00 + € 100,00 Nebenkosten.
.....Tel. 338-2011330

- Marling: Ruhige, teilmöblierte 3-Zimmerwohnung (ca. 65 m² netto) im 2. (letzter) Stock mit 2 Balkonen, Keller, Autoabstellplatz für € 850,00 + Kond.-Spesen, zu vermieten. Bei Bedarf auch mit Garage und ausgebautem Dachboden mit Bad/WC. Das Kondominium wird zurzeit energetisch saniert.
..... Tel. 335-1248347
- Riffian: 3-Zimmerwohnung mit 2 Schlafzimmern, Wohnküche, Bad/WC in ruhiger und sonniger Lage ab sofort langfristig zu vermieten. Autoabstellplatz vorhanden.
..... Tel. 338-9293797
- Vollmöblierte, sonnige 1-Zimmerwohnung mit Garten, Kellerabteil und Parkplatz in Klimahaus A in Rabland zu vermieten.
.....Tel. 339-3361116 (abends)

- Garage in der Residenz Haslach zu vermieten.
..... Tel. 347-1758955
- Große 3-Zimmerwohnung (148 m² mit 7 m² Balkon) in historischem Haus in Untermais zu vermieten. 3. Stock, ohne Aufzug, autonome Gas- und Stromrechnung. Privater Autoabstellplatz vorhanden.
..... Tel. 347-7596870
- Garage in der Alfieristraße zu vermieten.
..... Tel. 333-8560697
- Garage (34 m²) im Winkelweg ab sofort zu vermieten.
..... Tel. 335-5386252
- Geschäftslokal mit 57 m² in Untermais mit zwei Parkplätzen zu vermieten.
..... Tel. 338-4960551

OPE[R]N AIR CARMEN

Sa. 1. JULI 20.30 Uhr Brixen, Hofburg (bei Schlechtwetter im Forum Brixen)
So. 2. JULI 19.30 UHR Innsbruck, Hofgarten (Bei Schlechtwetter im Haus der Musik)
Georges Bizet (1838–1875): Highlights aus der Oper Carmen
Feinripp Ensemble:
Juliana Haider | Thomas Gassner
Markus Oberrauch
Martina Bortolotti Von Haderburg Sopran
Camilla Lehmeier Mezzosopran
Roman Pichler Tenor
Gerhard Sammer Künstlerische Leitung
Tiroler Kammerorchester Innstrumenti
Vorverkauf: Brixen: www.ticketone.it
Innsbruck: www.oeticket.com
www.innstrumenti.at

Flohmarkt

Flohmarkt beim alten Eisstadion bei der Bar Colla:
Sa. 17. Juni von 7-17 Uhr
Für Anmeldungen: Tel. Luca: 328-803 2430

Arbeiten an der Kreuzung E.-Toti-Straße / Texel-Straße

Angesichts der betagten Infrastruktur wurde beschlossen, die Trinkwasserleitungen und das öffentliche Beleuchtungsnetz an der Kreuzung der E.-Toti-Straße und der Texel-Straße zu erneuern. Die Investitionen zur Sanierung veralteter bzw. beschädigter Abschnitte des Leitungsnetzes ermöglichen eine bessere Versorgungsqualität, verringern die Gefahr von Wasserverlust und sorgen für Einsparungen beim Wasserverbrauch.
Die Arbeiten werden voraussichtlich Ende des Monats abgeschlossen sein.

AVS

- So. 11.06. Familienwanderung mit  Rudi und Patrizia Karbacher
- So. 11.06. Klettersteigbegehung mit Joachim Ladurner
- Di. 13.06. Seniorenwanderung am Karerspass mit Annelies Pichler
- Do. 15.06. „Geh mit“-Wanderung Monte Agnello (2.358 m) mit Norbert Spornberger

Weitere Informationen:
www.meran.alpenverein.it oder
persönlich im Vereinsbüro Meran,
Galileistr. 45 oder Telefon 0473 237134.



SEILBAHN UNTERSTELL • NATURNS

Wanderparadies Naturner Sonnenberg
Tel. +39 0473 66 84 18

www.unterstell.it www.naturns.it



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr
Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 14.06.2023	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Do. 15.06.2023	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Fr. 16.06.2023	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Sa. 17.06.2023	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
So. 18.06.2023	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Mo. 19.06.2023	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Di. 20.06.2023	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mi. 21.06.2023	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Do. 22.06.2023	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Fr. 23.06.2023	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Sa. 24.06.2023	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
So. 25.06.2023	Apotheke Untermais	Romstr. 118	0473-236 144
Mo. 26.06.2023	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Di. 27.06.2023	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mi. 28.06.2023	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

KVW Wandertipp

- So. 18.06. Wanderung: Gschnitztal-St. Margareth
- Mi. 28.06. Wanderung: Ultental-Kirchbergalm
- So. 02.07. Seerundfahrt: Idrosee-Ledrosee-Gardasee-Toblinosee

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran
Tel. 0473 220 381

■ Pfarrnachrichten

Herz-Jesu-Feier der Meraner Schützen

Wie in den vergangenen Jahren feiert die Schützenkompanie Meran auch heuer wieder mit einem ausgefüllten Festprogramm das Herz-Jesu-Fest am Sonntag, den 18. Juni 2023.

Die historische Bedeutung des Herz-Jesu-Festes im Land Tirol geht auf das Jahr 1796 zurück bei dem unsere Väter in einer Zeit der Not und der großen Bedrohung ein Gelöbnis dem Herzen Jesu ablegten. Dieses Gelöbnis wird alljährlich während des Gottesdienstes in den Tiroler Kirchen feierlich erneuert und schließt mit dem gemeinsamen Absingen des Herz Jesu Liedes „Auf zum Schwur Tiroler Land, hebt zum Himmel Herz und Hand“, dessen Text Pfarrer Josef Seeber 1896 geschrieben hatte.

Mit Hinweis auf diese alte Tiroler Tradition lädt die Schützenkompanie Meran alle heimatbewussten Bürger zur Teilnahme am Festgottesdienst um 9 Uhr in die Stadtpfarrkirche St. Nikolaus; ebenso an der anschließend von der Stadtmusikkapelle Meran umrahmten Feier der Schützen um 10.30 Uhr auf dem Meraner Sandplatz.

Am Herz-Jesu-Sonntag erneuern die Meraner Schützen bei diesem vom Stadtpfarrchor St. Nikolaus gestalteten Gottesdienst das Gelöbnis an das Heiligste Herz Jesu. Nach der Messe erfolgt der gemeinsame Abmarsch mit Musikbegleitung über die Leonardo-da-Vinci-Straße zum Sandplatz.



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Mi. von 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr

Sonn- und feiertags um 8 und 10

Donnerstag, 15. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 16. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 18. Juni – Herz-Jesu-Sonntag

Aussetzung des Allerheiligsten von 8.00 bis 11.00 Uhr

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Aussetzung des Allerheiligsten von 17.00 bis 20.00 Uhr

20.00 Uhr Andacht mit Schlusssegen

Dienstag, 20. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 22. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 23. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 25. Juni

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr Gottesdienst

Dienstag, 27. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 29. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 30. Juni

7.00 Uhr Gottesdienst

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage

<https://pfarre.untermais.net/>

Der Festakt am Sandplatz umfasst die Begrüßung durch den Hauptmann der Schützenkompanie Meran, Renato des Dorides, mit einem offizieller Dank für den jährlichen freiwilligen sozialen Einsatz der Schützen und in der Folge - die offizielle feierliche Spendenübergabe aus dem Erlös der „Jungschützen-Ostereier-Aktion 2023“ an das Waisenwohnheim „Family Home – Living Pearl“ in Bortniky (Lemberg) für kriegsgeschädigte Kinder in der Ukraine. Gesammelte Beträge wurden zuletzt von den Meraner Jungschützen an die Organisation DEBRA zur Unterstützung Südtiroler Schmetterlingskinder, der Südtiroler Organisation der Kinderkrebshilfe Peter Pan und an das SOS Kinderdorf in Brixen überreicht. Auch spendet die Meraner Kompanie jährlich einen Beitrag an in Not geratene Familien über den Herz-Jesu -Notfonds. Traditionsgemäß werden auch heuer am Herz Jesu Sonntag die feierlichen Angelobungen von einigen neuen Mitgliedern vorgenommen. Abschließend wird zu Ehre der verstorbenen Mitglieder und Kameraden eine Salve abgefeuert.

„Die Teilnahme der Bevölkerung an dieser Herz Jesu Feier wird von uns gerne gesehen und drückt eine anerkennende Wertschätzung für die ehrenamtliche soziale und kulturelle Arbeit der Meraner Schützen aus. Die Schützenkompanie Meran steht mit ihrem freiwilligen ehrenamtlichen Einsatz für den Schutz der Heimat und ihrer kulturellen Werte, unter Berücksichtigung alter väterlicher Traditionen, für die Kirche - und das soziale Engagement zugunsten bedürftiger Mitbürger. Nach wie vor ist dies Motivation und Aufgabe der Schützen heute“ so der Hauptmann.

Um zu diesem Anlass der Stadt ein festliches Bild zu geben, wird seitens der SK Meran die Beflaggung mit Tiroler- und Kirchenfahnen vorgenommen. Abschließend nochmals ein herzlicher Aufruf an die Meraner Bürger, diesen großen Tiroler Feiertag mit den Meraner Schützen zu begehen.

*Kornelia des Dorides
Chronistin der Schützenkompanie Meran*

Traditioneller Festakt der Meraner Schützen am Sandplatz



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr, montags 8 Uhr

Sonntag, 18. Juni – Herz-Jesu-Sonntag

9.30 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag, 25. Juni

9.30 Uhr Wortgottes -Feier

Bestattung / Onoranze Funebri
Schwienbacher

Wenn wir aus dieser Welt durch Sterben uns begeben,
so lassen wir den Ort, wir lassen nicht das Leben.

Nikolaus Lenau

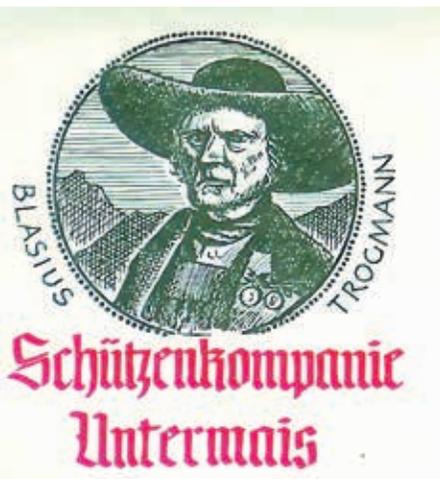


Tscherms • Tel. 0473 44 82 83

Meran • Tel. 0473 050 050 | Lana • Tel. 0473 56 18 18

Mobil 349 40 75 188 • www.bestattung-schwienbacher.com

Feierlichkeiten zum Herz-Jesu-Sonntag



Am Herz-Jesu-Sonntag, den 18. Juni, marschiert die Schützenkompanie Blasius Trogmann wie jedes Jahr um 9:30 Uhr von der neuen Feuerwehralle Untermais, zusammen mit der Untermaiser Bürgerkapelle und den Mitgliedern des Herz Jesu Bundes, zum Blasius Trogmann Denkmal, wo die Schützenkompanie unter dem Kommando vom Hauptmann Günther Kastlunger zum Gedenken aller im Kriege gefallenen und unserem Tiroler Freiheitskämpfer Blasius Trogmann um 9:40 eine Ehrensalue

abfeuern wird, nachdem die Kranzniederlegung zur Musik „Ich hatte einen Kamerad“ folgt.

Der Schützen- Musikkapellenzug zieht weiter in die Untermaiser Pfarrkirche St. Vigil, in der die 10-Uhr-Messe zusammen mit der Bevölkerung gefeiert wird.

Anschließend lädt die Schützenkompanie Untermais die Bevölkerung zum KiMM Festplatz ein, wo die Ehrungen und Angelobungen der Schützen, mit anschließendem Umtrunk stattfinden werden.

Sk. Blasius Trogmann Untermais



Pfarre zur Erhöhung des Hl. Kreuzes - Burgstall
Kirchweg 16
338-58003735
pfarre.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00
Gottesdienste:
Sonntag 10:15 Uhr | Donnerstag 7 Uhr
Gäste sind herzlich willkommen



Freie Christliche Gemeinde (FCG) Meran
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste:
Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.
Sonntag, 18. Juni: Gottesdienst mit Abendmahl
Sonntag, 25. Juni: Predigt-Gottesdienst



Evangelische Gemeinde Meran
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:
Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Sonntag, 18. Juni
10.00 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 25. Juni
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl



Pfarre St. Peter - Gratsch
Laurin Str. 94
Tel. 0473 443141



Gottesdienste:
Mo-Mi (zeitweise): 18:30 Uhr hl. Messe (STM)
Do-Fr (fix) 18.30 Uhr hl. Messe
Sa: 8:00 Uhr hl. Messe (STM)
So: 8:00 Uhr hl. Messe (STP)
So: 10:15 hl. Amt (STM)
Gebetszeiten:
Rosenkranz: Mo-Mr 17.55 Uhr
Eucharistische Anbetung: Do 17.30
Beichtgelegenheit: Fr 15 Uhr
STM = St. Magdalena
STP = St. Peter
Weitere Informationen siehe
facebook.com/pfarregratsch oder Schaukasten



+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen



■ Pfarrnachrichten



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr
Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr
Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 16. Juni – Heiligstes Herz Jesu
8.00 Uhr: Schulschluss-Gottesdienst der GS
Franz Tappeiner
9.00 Uhr: Heilige Messe
Samstag, 17. Juni – Unbeflecktes Herz Mariä
18.00 Uhr: Vorabendmesse Musik. Gestaltung:
Frauensinggruppe St. Nikolaus
Sonntag, 18. Juni – Herz Jesu-Sonntag
9.00 Uhr: Hochamt für die Pfarrgemeinde Musik.
Gestaltung: Stadtpfarrchor St. Nikolaus
11.00 Uhr: Heilige Messe
Freitag, 23. Juni
9.00 Uhr Heilige Messe
Samstag, 24. Juni – Geburt des Hl. Johannes
des Täufers
18.00 Uhr: Vorabendmesse
Sonntag, 25. Juni – 12. Sonntag im Jahreskreis
Sammlung Peterspfennig
9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11.00 Uhr: Heilige Messe
Wichtige Mitteilung:
Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über
folgende Wochen:
Pfarrbrief 331 vom 11.06.-02.07.
Pfarrbrief 332 vom 02.07.– 23.07.
Pfarrbrief 333 vom 23.07.–13.08.
Pfarrbrief 334 vom 13.08.– 03.09.
Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro
melden.
8 Promille für die Katholische Kirche: Eine Unter-
schrift für den guten Zweck!
Mit Ihrer Unterschrift auf der Steuererklärung
und dem Mod. CU (Certificazione Unica) können
Sie 8 Promille Ihrer eingezahlten Steuern für die
Katholische Kirche Zweckbestimmen. Die Gel-
der aus dem 8 Promille-Fonds werden für Pries-
terbesoldung, Caritas, Beiträge für Bauvorhaben
in den Pfarreien, verschiedene pastorale Diens-
te, Hilfsprojekte in den Missionsgebieten und
Soforthilfe bei humanitären Katastrophen u.v.m.
verwendet.
Zusätzlich können Sie weitere 5 Promille Ihrer
eingezahlten Steuern mit einer zweiten Unter-
schrift sozialen Zwecken zuweisen, darunter
mehreren kirchlich-sozialen Organisationen
unserer Diözese.
Übertragungen im Sender Stadtradio Meran
(Frequenzen 87,5 und 98,8): Gottesdienste am
Samstag um 18 Uhr; am Sonntag um 9.00 Uhr
Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St.
Nikolaus Meran können auch über Internet auf
„Youtube“ unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran
mitgefeiert werden.



**Pfarre
St. Georg Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo-Mi-Fr 9-11 Uhr
Gottesdienste: Mo, Mi, 8:30, | Fr|Sa, 18 Uhr, So
8:30 Uhr.

Mittwoch, 14. Juni
8.30 Uhr: Heilige Messe
Donnerstag, 15. Juni
10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anlie-
gen für geistliche Berufe + Familien
Freitag, 16. Juni – Heiligstes Herz Jesu
17.30 Uhr: Rosenkranz
18.00 Uhr: Heilige Messe
Samstag, 17. Juni – Unbeflecktes Herz Mariä
14.00 Uhr: Tauffeier für Teresa Hillesheimer
18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
Sonntag, 18. Juni – Herz Jesu-Fest
8.30 Uhr: Festgottesdienst - mitgestaltet von den
Schützen
10.00 Uhr: keine Heilige Messe
15.00 Uhr: Feldwortgottesdienst SKJ auf der
Waidmannalm (Gestaltung: Peter Tribus)
Montag, 19. Juni
8.30 Uhr: Heilige Messe
Mittwoch, 21. Juni
8.30 Uhr: Heilige Messe
Donnerstag, 22. Juni
10.00 Uhr: Anbetung mit Rosenkranz im Anlie-
gen für geistliche Berufe
Freitag, 23. Juni
17.30 Uhr: Rosenkranz
18.00 Uhr: Heilige Messe
Samstag, 24. Juni – Geburt des Hl. Johannes
des Täufers
18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst
Sonntag, 25. Juni – 12. Sonntag im Jahreskreis
Kirchensammlung für den Petruspfennig
8.30 Uhr: Pfarrgottesdienst
10.00 Uhr: keine Heilige Messe
Montag, 26. Juni
8.30 Uhr: Heilige Messe
Mittwoch, 28. Juni
8.30 Uhr: Heilige Messe
Informationen:
Aufgrund der geringen Besucheranzahl wurde
im Pfarrgemeinderat (PGR) - wie im Jahr 2022 –
beschlossen, den Gottesdienst um 10.00 Uhr
vom Sonntag, 18. Juni bis zum Sonntag, 3. Sep-
tember zu streichen.
Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über
folgende Wochen:
Pfarrbrief 64 vom 11.06.–02.07.
Pfarrbrief 65 vom 02.07.– 23.07.
Pfarrbrief 66 vom 23.07.–13.08.
Pfarrbrief 67 vom 13.08.–03.09.
Bitte Messintentionen rechtzeitig im Pfarrbüro
melden!
Öffentliche Bibliothek im Pfarrhaus
Während der Ferienzeit nur mittwochs in der Zeit
von 8.30 Uhr bis 10.30 Uhr geöffnet.
Danke für Spenden zu Gunsten der Kirche, der
Pfarrcaritas und des Vinzenzvereins.

THEINER

Tag & Nacht für Sie erreichbar

*Geliebte,
wenn mein Geist geschieden,
so weint mir keine Träne nach;
denn, wo ich weile,
dort ist Frieden,
dort leuchtet mir ein ew'ger Tag.*
Annette von Droste-Hülshoff

Meran | Pfarrgasse 39
Telefon 0473 23 33 20
Fax 0473 23 05 15
www.bestattungtheiner.com
info@bestattungtheiner.com

BESTATTUNGSINSTITUT

Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße
Mo|MijFr 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mo|MijFr
9-11:30 Uhr und nach tel. Vereinbarung (0473-447639)
Gottesdienste: Mo, Di, Do, Fr. 17 Uhr italienisch,
Mi. 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier, Sa. Vor-
abendmesse 18:30 Uhr, So. Pfarrgottesdienst 9 Uhr
Mo. 7:45 Laudes - Morgenlob in der Hauskapelle

**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 18. Juni
10 Uhr Gottesdienst - Thema: Gott spricht zu
Blinden und Heuchlern. Predigt: Lukas Oster-
mann (Innsbruck)
Sonntag, 25. Juni
10 Uhr Gottesdienst Thema: Wie Gott uns
begegnet
Kinderprogramm während der Predigten. Gäste
sind herzlich willkommen!
Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäu-
men und gleichzeitig online per Livestream statt.
Die **Jugendgruppe** trifft sich donnerstags um 18
Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel.
328-9366083); **Frauentreffen** nach Absprache.

■ Ballett

Ballett im Stadttheater

Am ersten Wochenende im Juni fanden im Meraner Stadttheater die Ballettaufführungen der Ballettschule Arabesque statt. Es ist das 37. Jahr unter der Leitung von Irmtraud Filippi, welche sich seit Anfang für die Klassischen Ballettkurse, Charaktertanz, sowie um alle künstlerischen und organisatorischen Bereiche kümmert.

In drei Aufführungen verteilt, um dem zahlreichen Publikum gerecht zu werden, tanzten die kleinsten Ballerinas im Kindergarten- und Grundschulalter im Juniorprogramm am Nachmittag und die grösseren Ballerinas dann im Abendprogramm.

Mit Choreografien der Lehrerin Angela Morgenstern konnten die Jüngsten des Kreativen Kindertanzes in die Rolle von Sternchen schlüpfen, oder als „Puppen“ tanzen. Eine weitere Kindergarten-Gruppe unter der Leitung von Chiara D'Isep begeisterte das Publikum mit dem Tanz „In the Swimmingpool“

Weiter ging es mit dem Thema „Wasser“, auch ein Kinderballett, mit den Gruppen von Maria Alice Trentini, die als Matrosenmädchen tanzten. Viel Applaus erhielten auch die Pierretten.

Im Abendprogramm wurde dem zahlreichen Publikum heuer zu Beginn die Geschichte von „Alice im Wunderland“ dargeboten. Die Schülerinnen von Irmtraud Filippi verzauberten mit ihren Darbietungen von Alice bis weisser Hase, Märzhase, Uhr, Grinsekatz, Hutmacher, Zwillinge, Herzbube, neckische Rose und noch Herzkarten und Herzkönigin bis zum Finale mit Teaparty, mit tanzenden Teetassen und Süssigkeiten, im ersten Teil des Programmes. Im weiteren Teil des Abend wurde noch ein abwechslungsreiches Programm dargeboten, wo klassische Choreografien sich

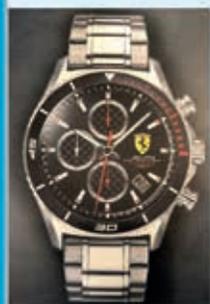
mit Charaktertänzen und den stimmungsvollen modernen Jazzchoreografien der langjährigen Lehrerin Sabine Raffener abwechselten.

An Überraschungen fehlte es nicht, so war auch die Meraner Tänzerin Chiara della Torre di Valsassina und das Duo Irene Cannata und Niccoló Gaggio auf der Bühne im Stadttheater zu sehen. Die beiden Tänzerinnen haben ihre ersten Tanzschritte in der Ballettschule Arabesque begonnen, bevor sie ihre professionelle Ausbildung begonnen haben.

Im grossen Finale, bei dem alle Tanzschüler und Tanzschülerinnen noch einmal auf die Bühne kamen, wurden auch wie immer, jene mit einer Urkunde ausgezeichnet, welche schon zehn Jahre dabei sind. Heuer waren es: Stela Atanasova, Hannah Dubis und Franziska Ghiotti. (Fotos: Christian Lang)



Große Auswahl an Armbanduhren für
Groß und Klein.
Silberschmuck zu exzellenten Preisen.
Reparaturen von Groß- und Kleinuhren
aller Marken, sowie Gold-, Silber- und
Schmuckreparaturen aller Art.



A. Zöschg

A. Zöschg
Rennweg 128
(Vinschgauer Tor)
39012 Meran
Tel. + Fax:
0473 - 231265

EUROBETON
HOCHBAU & TIEFBAU 2000

WIR BAUEN FÜR DIE EWIGKEIT

BAUMEISTER-, BAGGER-, GIPSER- & MALERARBEITEN

www.eurobeton2000.com

■ Schule

Englisch lernen mit Inselfeeling

eine unvergessliche Erfahrung für die Schüler der LBS SAVOY

27 Schüler aus den zweiten Hotelfachschulen und zweiten Berufsfachschulen der LBS Savoy verbrachten in Begleitung von zwei Lehrpersonen vom 22. bis 29. April eine spannende und intensive Sprachwoche auf der Mittelmeerinsel Malta. Neben dem Sprachkurs am Vormittag wurde ein abwechslungsreiches Nachmittags- und Abendprogramm geboten, das kulturelle und soziale Aktivitäten, Exkursionen und Sightseeing umfasste. Auf dem Programm standen dabei u.a. die Nachbarinsel Gozo mit Besichtigung der beeindruckenden Ggantija-Tempel, das idyllische Fischerdorf Marsaxlokk, die Hauptstadt Valletta, ein Speed-Boot Trip zur Blue Lagoon auf Comino Island, ein Bowling-Abend oder ein Insta-hunt in "The Three Cities".

Diese Sprachwoche auf Malta war für die Schüler nicht nur eine Möglichkeit, ihre Sprachkenntnisse zu verbessern und in eine neue Kultur hineinzuschnuppern, sondern auch eine wertvolle Lebensschule.



Wir sind überzeugt, dass diese gemeinschaftliche Erfahrung einen positiven Einfluss auf ihre Persönlichkeitsentwicklung hat und ihnen auch in Zukunft von Nutzen sein wird.



Palais Mamming Museum: Tag der Offenen Tür für die Bewohner des Musikerviertels

Samstag, 17. Juni von 10.30 bis 17 Uhr

Am Samstag, 17. Juni findet von 10.30 bis 17 Uhr der Tag der Offenen Tür für die Bewohner des Musikerviertels (Galieistr., Verdistr., K.-Wolfstr. bis Laurinstr. und Goethestr.) im Palais Mamming Museum statt. Der Eintritt ins Museum ist an diesem Tag für die Personen aus dem Viertel frei. Auf dem Programm steht um 15 Uhr eine Begrüßung durch den Museumskurator Tiziano Rosani. Er und Hannes Egger vom Vermittlungsteam führen anschließend durch die Dauerausstellung.

Das Palais Mamming Museum ist das Museum aller Meraner und als solches steht es im Dialog mit den unterschiedlichen Stadtvierteln und bittet die Bevölkerung um Mithilfe im Ausbau der

eigenen Sammlung, indem – falls vorhanden – Fotos und eventuell auch andere Materialien vorbeigebracht werden, die von der Geschichte und Entwicklung des Viertels erzählen. Die Originale werden wieder den Besitzern zurückgegeben.

Der Tag der Offenen Tür findet bereits zum dritten Mal statt. Die Bewohner des Stadtviertels Maria Himmelfahrt und des Viertels Wolkensteinstraße und Umgebung konnten bereits ihren freien Museumsbesuch genießen und brachten überraschende Materialien zur Stadtgeschichte mit. Die Materialien können nicht nur am Tag der offenen Tür, sondern immer (während der Öffnungszeiten) im Museum vorbeigebracht werden.

SOMMERABENDE IN SCHENNA
Jeden Mittwoch Live-Musik und Abendshopping im Dorfzentrum!

Tourismusverein Schenna | Tel. 0473 945 669 | www.schenna.com

schenna

Tessil Meranese

Neue Stoffe von Dolce & Gabbana, Versace, Armani und für Einrichtungen

50
anni - fabric

Ariston-Galerie 31 - 39012 Meran
Tel. 0473 446710 - www.tessilmeranese.it

Erste WM-Medaille für Matthias Weger im Extrem-Kajak

Schenner muss bei der Extrem-Kajak-WM und „King and Queen of the Alps“ im Passeiertal bei den Männern nur den Neuseeländern Zack Mutton und George Snook den Vortritt lassen und gewinnt die Bronzemedaille

10 Jahre nach Daniel Klotzner aus Schenna ist es mit Matthias Weger (27) in Moos im Passeier erneut einem Paddler aus Schenna gelungen, bei einer Extrem-Kajak-WM eine Medaille zu holen. Die 1. Extrem-Kajak-WM auf Südtiroler Boden wurde mit der 11. Auflage von „King and Queen of the Alps“ kürzlich auf der Passer in St. Leonhard und Moos ausgetragen. Klotzner hatte 2013 im Ötztal ganz sensationell WM-Silber geholt. Weger verpasste am Samstag den WM-Titel nur um 13 Hundertstel-Sekunden und die Silbermedaille gar nur um eine Hundertstel-Sekunde. Gold ging an den Neuseeländer Zack Mutton (23), Silber an seinen Landsmann George Snook (20). Matthias Weger sicherte sich die Bronzemedaille. Für den zweiten Südtiroler Medaillengewinn bei dieser Extrem-Kajak-WM hatte Annika Zoe Senoner (15) vom SC Meran/Raika-Torggler mit dem Gewinn der Silbermedaille bei den Juniorinnen (U18) gesorgt.



Auf einer der weltweit schwierigsten Wildwasserstrecken auf der Passer in Moos hat es im Männer-Finale ein Herzschlagfinale gegeben. Die Ereignisse überschlugen sich. Zuerst paddelte der Vorjahressieger Andi Brunner aus Innsbruck in 1.29,73 Minuten die 1. Zeit unter 1.30 Minuten heraus, die unmittelbar danach vom Neuseeländer Zack Mutton (1.29,04) um 69 Hundertstel-Sekunden geknackt wurde. Sein Landsmann George Snook verfehlte die Bestzeit nur um 12 Hundertstel-Sekunden. Als Letzter kam dann Matthias Weger noch die mörderische Wildwasserstrecke herunter. Er hatte im Halbfinale die beste Zeit der 30 Halbfinalisten heraus gepaddelt. Bei der Zwischenzeit lag er als Zweiter knapp zurück. Der Schenner ließ die Uhren zum Schluss bei 1.29,17 Minuten stehen und war damit 13 Hundertstel-Sekunden über der Zeit von Zack Mutton und holte damit Bronze, da auch der Neuseeländer George Snook (1.29,16) eine Hundertstel-Sekunde schneller war als Weger. „Zwei größere Fehler im Finale haben mich den WM-Titel gekostet. Kurz vor dem Ziel habe ich 30 Hundertstel-Sekunden verloren. Im oberen Abschnitt hatte ich schon

nicht die richtige Linie gefunden. Keiner ist auf dieser Strecke fehlerfrei geblieben. Ich freue mich aber nach Platz 5 (2021) und Platz 4 im Vorjahr, die Bronzemedaille geholt zu haben, auch wenn die Abstände nur sehr gering sind. Vor mir liegen mit Zack Mutton und George Snook, zwei Freunde, mit denen ich sehr viel trainiere“, sagte Matthias Weger. Der Top-Favorit aus Schenna, der die WM-Strecke so gut kennt wie keiner, hatte im Viertelfinale die zweitbeste Zeit erzielt und im Halbfinale sogar die beste Zeit. „Obwohl ich im Viertel- und im Halbfinale nicht voll draufgedrückt habe, waren meine Zeiten gut“, blickt Matthias Weger zurück, der im September im Ötztal den Extrem-Kajak-EM-Titel zum 4. Mal in Folge gewinnen will.

Pech hatte sein 2 Jahre jüngerer Bruder Jakob Weger (25), der im Viertelfinale die drittbeste Zeit erzielt hat. Ein Fehler in der Walze kurz vor dem Ziel wurde dem Schenner zum Verhängnis. Er verlor viel Zeit und fiel auf Platz 22 zurück und schied aus. „Schade um den groben Fehler bei der Walze kurz vor dem Ziel. Es war ein guter Lauf und ich wäre locker ins Finale gekommen. Im nächsten Jahr werde ich mich auf „King and Queen of the Alps“ besser vorbereiten“, nimmt sich Jakob Weger vor. Großes Pech hatte auch der WM-Silbermedaillengewinner von 2013, Daniel Klotzner. Der Schenner hatte im Viertelfinale einen Dreher in der Walze kurz vor dem Ziel und kam nur als 47. über die Ziellinie und schied aus. Tamara Drescher (19) vom SC Meran/Taika-Torggler hat in der Quali sensationell den 7. Platz bei den Frauen belegt und sich damit für das Halbfinale qualifiziert. Sie hat aber auf einen Start im Halbfinale verzichtet und rutsche damit auf den 11. Gesamrang zurück.

Bei den Juniorinnen musste sich Annika Zoe Senoner vom SC Meran/Raika-Torggler in der Quali, einem Wildwassersprint mit 2 Durchgängen auf der Passer zwischen dem Kindergarten und der Auer-Brücke in St. Leonhard, nur der Deutschen Mia Arnu beugen und holte die Silbermedaille. Die Junioren-Klasse hatte nur die Quali zu absolvieren.



Bierkeller
LATSCH • SÜDTIROL

man sieht sich
Montag + Dienstag Ruhetag
Lunedì + martedì giorno di riposo
Monday + Tuesday closed

Mittwoch-Sonntag geöffnet
Mercoledì-Domenica aperto
Wednesday-Sunday open
11-15 + 18-23 h

Wieder geöffnet!
quarta calda aperta
hot kitchen open
12-14 + 18-21 h

www.bierkeller-latsch.com
+39 0473 623208

Gasthaus Unteregger

Fam. Gottfried Gummerer
Karniad / Gummerer 43
Tel. +39 0471 376 471
www.untereggerhof.it
Mittwoch Ruhetag

Wir haben wieder geöffnet!

WUNDERSCHÖNE AUSSICHT
SÜDTIROLER KÜCHE
HAUSGEMACHTE KUCHEN
IDEAL FÜR FEIERN

GROSSE SONNENTERRASSE
SCHÖNES AUSFLUGSZIEL
TIERE UND SPIELPLATZ



Direkt neben der Sternwarte
Ausgangspunkt Planetenweg

■ Soziales

SEGEM Mitgliederversammlung

Füreinander da sein

Am Samstag, den 27. Mai, füllte sich der Angerheimsaal im KiMM in Untermais bis auf den letzten Platz mit den Mitgliedern, den Freunden und den geladenen Gästen zur Jahresversammlung der SEGEM.

Die Präsidentin des Vereins, Frau Marlene Preims, stellte die im vergangenen Jahr erbrachten Leistungen im Detail vor. Als sie die für ehrenamtliche Tätigkeit aufgewendeten Stunden auf die Leinwand projizierte, staunten die Anwesenden nicht schlecht: Unterm Strich waren das mehr als 2.000 Stunden. In jedem Verein gibt es Tätigkeiten, die nicht sichtbar, aber für das Leben des Vereins selbst wesentlich sind, allem voran die Verwaltungsarbeit, die Vorstandssitzungen und die Kontakte nach außen. Frau Preims pflegt die Kontakte mit den Sozial- und Gesundheitsdiensten und anderen Diensten für Senioren und Menschen mit Beeinträchtigung. Es ist ihr ein großes Anliegen, in Synergie mit den bestehenden Diensten und Vereinen zusammenzuarbeiten. Sichtbar wird die Vereinsarbeit mit den konkreten Diensten, so dem Telefondienst von Montag bis Freitag, den Begleit- und Fahrdiensten, den Besorgungen für die Senioren, den Hilfestellungen für zu pflegende Angehörige in schwierigen Situationen und der Vermittlung fachspezifischer Beratungen. Jeden Montag von 10:00 – 12:00 Uhr findet im Kur- und Pflegeheim St. Josef eine Stammtischrunde statt, zu der die Senioren sehr zahlreich kommen. Auch Stadtrat Stefan Frötscher nimmt in regelmäßigen Abständen an diesen Treffen teil. Er hat immer ein offenes Ohr für die Anliegen der Senioren und bemüht sich, für jedes Problem eine Lösung zu finden. Erwähnenswert sind weiters die vom Verein, hauptsächlich von Ander Tscholl, organisierten gemeinsamen Wanderungen, der gemeinsame Meeraufenthalt – organisiert von der Vize-Präsidentin Frau Traudl Götsch, die Senioren-Gymnastik unter der Leitung von Rosi Tschenett, die Digitalisierungskurse in Zusammenarbeit mit dem KVV und einiges mehr. Mit Blick auf die nächsten Monate stellte Frau Preims die neuen Projekte vor:

- „Zommkemma“, das sich zum Ziel setzt, weitere Stammtische im Stadtzentrum und in Sinich ins Leben zu rufen.
- „Gesprächsrunden mit der Vizebürgermeisterin, Dr.in Katharina Zeller“
- „Betroffene kommen zu Wort“ - in dieser Reihe werden Gespräche mit pflegebedürftigen Menschen geführt und einer breiteren Öffentlichkeit zugeführt. Ziel dieser Reihe sollte es sein, die Nöte der Betroffenen aufzugreifen, um im Rahmen der Pflegestrukturplanung Verbesserungen zu erwirken.
- „Senioren und Nachhaltigkeit gehen Hand in Hand“
- Kräutergarten am Tappeinerweg mit dem bestehenden Team mitpflegen und mitgestalten.
- Auf die Bedürftigkeit von Senioren in der eigenen Nachbarschaft aufmerksam werden und aufgreifen.
- Sicherheit der Senioren im Straßenverkehr: Bus, Gehsteige, Fußwege, Parkplätze für Senioren...



- Last, but not least – sind Informationsveranstaltungen zu den Themen Demenz, Patientenverfügung und Sachwalterschaft geplant.

Einen großen Dank sprach die Präsidentin, Frau Marlene Preims, der Raiffeisenkasse Meran, in Person Dir. Dr. Josefkarl Warasin, für die großzügige Spende, die wesentlich dazu beigetragen hat, den Verein ins Leben zu rufen und somit die Möglichkeit gegeben, immer mehr Senioren zu erreichen und in die Aktivitäten einzubeziehen.

Herr Günther Januth – Protokollführer der SEGEM – stellte die Abrechnung 2022 vor, verlas den Bericht des Rechnungsprüfers, Herrn Florian Prinoth und erläuterte die geplanten Ausgaben für das Jahr 2023: Die Mitgliederversammlung hat beides einstimmig genehmigt.

Alle spitzten die Ohren, als Herr Januth ankündigte, am 16. Juni um 11:00 Uhr werde ein Behindertengerechtes Leihauto der Stiftung „Progetti del Cuore“ an die SEGEM im Rahmen einer offiziellen Feier vor der Landesfürstlichen Burg feierlich übergeben.

Im Rahmen der SEGEM Mitgliederversammlung referierten Primar Dr. Christian Wenter zum Thema „Bei Hitze cool bleiben – Tipps für die heißen Sommertage“ und die Rechtsanwältin Dr. Silvia Paler zum Thema „Wie organisiere ich meinen Nachlass? Was es dazu zu beachten gilt“.

Beide Referate wurden sehr verständlich und anschaulich vorgelesen und von den Senioren mit großer Aufmerksamkeit und großem Interesse verfolgt.

Herr Otto von Dellemann – Vorsitzender der SVP-Bewegung Generation 60+ - sprach Lobesworte dem Verein SEGEM für seine ehrenamtliche Tätigkeiten aus und übermittelte im Namen von Frau Landesrätin Dr. Waltraud Deeg, die aus zeitlichen Gründen selbst nicht anwesend sein konnte, die besten Wünsche für das weitere Wirken des Vereins.

Der Stadtrat Herr Stefan Frötscher brachte es noch einmal auf den Punkt als er sagte: SEGEM sei für ihn gleichbedeutend mit ein „SEGEM für die Seniorinnen und Senioren der Gemeinde Meran.“



Wir suchen (m/w):

- Montage-Techniker

für die Montage von automatischen Toranlagen, Umzäunungen und Balkongeländern.

Motivierte und tüchtige Mitarbeiter sind stets willkommen.

Senden Sie uns eine Bewerbung per E-Mail oder melden Sie sich telefonisch für ein persönliches Gespräch.

Bewerbung unter: jobs@mortec.it oder 0471 96 25 10

La casa delle rose di Briide e Aidan

Quarta parte - di Enzo Nicolodi

Aidan

Il castello di Eilean Donan, sbucò all'improvviso da un banco di nebbia, un tappeto di alghe giallastre ne copriva le pendici. Abbandonò la barca ormeggiata sotto un arco del ponte, e si incamminò verso i monti. Non appena giunse sul valico del versante occidentale iniziò a nevicare.

Prima neve leggera con fiocchi cristallizzati dal freddo, che disegnò sul terreno le sue orme. Poi la tempesta lo avvolgò con insolenza, quindi tornò la neve soffice e leggera, e come un gioco venne la neve danzante che lasciò posto a dei fiocchi pesanti e bagnati, quindi di nuovo cadde dolcemente.

Il tempo per Aidan non riservava segreti. La vita nella foresta e sui monti gli aveva insegnato che il tempo giocava un ruolo cruciale nella vita del suo popolo. Con lo sguardo al cielo o verso il mare sapeva il tempo che sarebbe giunto. Ricordò quando ancora piccolo, in una bianca giornata di inverno, il vecchio Druido gli raccontò che vi erano ben 421 modi per definire la neve nel loro idioma, lo scots.



Come una piccola ferita che incomincia a sanguinare, una flebile fiamma apparve ai suoi occhi sulla cresta dei monti. Svanì. Pensò di avere avuto una allucinazione ma ecco che riapparve più nitida. Vagava sulla cresta di un monte come fosse legata alle corna di un cervo. Salì su una scala di rami appoggiata ad un abete per vedere meglio. Capì ciò che stava accadendo. La notte dei tempi non lasciava alcun scampo.

Aidan si rannicchiò tra i rami imbiancati e si rifugiò dentro il suo mondo incantato.

Alla porta della sua fantasia bussarono in molti quella notte ma lui aprì solamente a lei, Fedelm la druidessa dal volto allungato e dagli occhi d'aquila

. Vestita di tartan rosso dorato in mano portava una pietra che si trasformò in una aquila argentata. Il rapace prese il volo portando gli occhi di Fedelm con sé. La terra divenne un pianeta ricurvo e la druidessa vide avanzare truppe armate dal sud, sterminavano le genti e incendiavano le cose. Vide l'esodo di vecchi, donne e bambini in fila nella tempesta di neve, con i piedi incollati ad un fango biancastro e le mani rosse dal gelo. Li vide svanire dentro un'ombra nera che si aprì all'orizzonte inghiottendoli. Quando il cielo si aprì, il paesaggio si riappropriò dei suoi tenui colori primaverili. Il pentagramma della natura mostrò tutte le tonalità dal verde all'azzurro, dal giallo al marrone. Il passo deciso di Aidan diede un ritmo alla sinfonia che sentiva nelle sue orecchie e che lo accompagnava in questa avventura nelle Highlands. La visione dei fuochi sulle montagne era svanita con la luce grigia dell'alba ed Aidan aveva ripreso il suo cammino.

Briid uscì dalla stalla che il sole ancora non era sorto. Trascinò con fatica il secchio di latte verso casa. Un gabbiano schizzò verso il tetto. Lo sguardo di Briid incontrò quello di un uomo. Tutto si congelò dentro quell'attimo. Poi l'uomo si mosse. Briid mollò il secchio ed una macchia bianca a forma di croce si allargò su un tappeto d'erba. L'uomo aveva il viso nascosto da un mantello di canapa ma gli occhi incendiavano l'aria. Briid corse verso casa. L'uomo la seguì claudicando. La porta si serrò rumorosamente. Un urlo rauco fermò il tempo in quella landa fangosa. Erano giorni che Aidan non mangiava altro che radici e bacche. Le patate erano terminate quasi subito. La fame gli annebbiava la vista e rallentava i movimenti. Camminare nel fango divenne faticoso.

Un grido fermò l'aria. Accelerò il più possibile il passo. Intravide tra gli alberi una casa di pietra grigia con dei cespugli di rosa che coprivano la parete a sud. Quando giunse ad un centinaio di metri si accorse che una figura imponente con violenza con gli zoccoli picchiava sulla porta. Il suo passo divenne veloce e sicuro, con una mano alzò la scure e con l'altra impugnò le briglie. Attaccò il mostro alle spalle. Con un colpo di ascia dalla parte piatta centrò il fianco e quando il mostro si girò, sorpreso, più che dolorante, Aidan gli lanciò le briglie sul collo. Con un nitrito spaventoso la figura si trasformò in uno stallone nero e scapì-



tante che perse il suo colore e la sua forza. Nel prato ora pascolava un mansueto stallone bigio, Kelpie il demone era stato sconfitto e le briglie magiche sostituite da quelle domestiche furono ben presto seppellite nel prato di Briid. Briid si rannicchiò nell'angolo più buio della casa. La porta stava cedendo sotto i colpi martellanti dell'essere quando sentì che qualcuno aveva assalito il demone. Udì un nitrito terribile e poi più nulla. Si accostò con timore alla piccola finestra che dava sul prato e vide uno stallone bigio che pacificamente brucava la prima erba ed accanto a lui un giovane sporco di fango fin sui capelli,



vestito più di stracci che di altro e con un accetta alla cinta, stava scavando nella terra. Lo vide gettare delle briglie nere dentro la fossa e riempirla di terra con le mani.

Fu in quel momento che gli occhi incantati di Briid incontrarono gli occhi infossati di Aidan. La vita nella foresta riprese ad animarsi, il sole bucò la densa coltre nebbiosa del mattino proiettando un raggio di luce sul roseto. La prima rosa sbocciò lentamente, si aprì al calore del sole contro la pietra della casa di Briid e da quel momento iniziò un'altra storia.

LMC [] CROSSCAMP ETRVSCO Dethleffs



Ihr Outdoor - Spezialist in Südtirol



SERVICE RENT SHOP

G. ABARTH STR. 19 - MERAN
WWW.CAMPING-CARAVAN.IT
0473 244508

Il centro per l'innovazione MIND è operativo

Con un piccolo evento all'insegna del motto „Open Your MIND“, oggi è stato ufficialmente inaugurato il centro di innovazione MIND, situato presso l'ippodromo di Merano, in via Palade 92 A. Nei prossimi mesi il Comune organizzerà ulteriori eventi per presentare al pubblico la nuova piattaforma per l'innovazione e la cooperazione. MIND è l'acronimo di Merano.o INnovation District e si riferisce al quartiere dell'innovazione con diverse strutture intorno alla stazione ferroviaria di Maia Bassa, quali l'IDM, i laboratori della Scuola professionale provinciale Luis Zuegg e la futura sede di Alperia. Il fulcro, tuttavia, è il Centro per l'innovazione MIND, inaugurato oggi e che il Comune ha realizzato con il sostegno del Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) della Provincia autonoma di Bolzano. „È una grandissima gioia inaugurare oggi il MIND - ha esordito il sindaco Dario Dal Medico - fortemente voluto perché guarda al futuro, per rafforzare lo spirito d'innovazione, la creatività e la cultura imprenditoriale. Ben 800 metri quadrati destinati al coworking al fianco sia delle startup sia delle aziende già avviate, del mondo dell'istruzione e dei cittadini interessati, con l'obiettivo di creare nuovi stimoli per l'economia e la società, con il verde e la tecnologia che convivono armonicamente nello stesso spazio“.

Sotto la guida degli architetti Wolfram Haymo Pardatscher, Stanislao Fierro e dell'ingegnere Philipp Gamper, i locali inutilizzati sotto le tribune dell'ippodromo sono stati trasformati in un'infrastruttura moderna e funzionale.

„MIND riunisce tutte le iniziative nel campo dell'innovazione della città e vuole essere un punto di contatto per startup, aziende, scuole e parti interessate. Qui si incontreranno menti creative provenienti da diversi settori e noi metteremo a loro disposizione le più recenti tecnologie e strutture all'avanguardia per lo scambio di idee, il networking, la creatività e la ricerca“, ha spiegato l'assessore Nerio Zaccaria durante l'odierna conferenza stampa.

Successivamente gli ospiti invitati hanno potuto visitare il MIND e conoscere ciò che potrà offrire. „Lo stretto scambio con le associazioni di categoria e le istituzioni, nonché con le iniziative esistenti, come il NOI Techpark o l'associazione BASIS di Silandro, è per noi un aspetto importante. C'è già una collaborazione concreta su diversi progetti, come ad esempio la rete dei coworking dell'Alto Adige Startbase“, ha spiegato Martha Gärber, direttrice della Ripartizione Europa della Provincia autonoma di Bolzano.

Trampolino di lancio per aziende innovative

MIND sostiene aziende e startup nella realizzazione della loro idea imprenditoriale con servizi di consulenza, programmi di mentoring e informazioni su finanziamenti e formazione continua. Vengono organizzati regolarmente workshop, conferenze ed eventi di networking, che offrono alle startup l'opportunità di ampliare la propria rete e di imparare da esperti del settore. Questi eventi si svolgeranno d'ora in avanti nella nuova struttura di Via delle Palade. Qui sarà realizzato anche il servizio di coworking, precedentemente realizzato nelle strutture di Via Scuderie e Via Kuperion.

„I coworker possono utilizzare 20 postazioni fisse, con un costo

di 199 euro + IVA a postazione. Hanno inoltre accesso a sale riunioni, una cucina comune, chat box per conferenze telefoniche, stampanti, internet e altri servizi. Questo non solo permette loro di risparmiare sui costi, ma promuove l'interazione e il networking“, ha fatto presente Mario Marcone, responsabile del progetto MIND. Oltre all'open space per il coworking, MIND dispone di cinque uffici per piccoli team, di due sale riunioni da otto a 12 persone e di una sala eventi per 100 persone che può essere affittata da tutte le persone interessate.

Un laboratorio per menti creative

Classi scolastiche, artigiani/e, esperti/e, aziende visionarie: tutti e tutte sono benvenuti/e nel nuovo spazio laboratoriale di MIND. L'offerta comprende corsi di formazione e workshop sulla stampa 3D e sulla termoformatura 3D, nonché un'introduzione alla robotica. Sono inoltre disponibili occhiali VR per immergersi nel metaverso. Curiosi ed appassionati di tecnologia possono partecipare a corsi specifici e scoprire le possibili applicazioni dispositivi e processi innovativi. Le attività ed i programmi vengono spiegati dettagliatamente e presentati in modo facilmente comprensibile.

Ulteriori eventi di apertura

Nei prossimi mesi il Comune svolgerà altri eventi di apertura „Open Your MIND“ per avvicinare i servizi e le strutture di MIND a tutti gli interessati. Ci saranno eventi dedicati in modo specifico alla cittadinanza, alle imprese ed alle scuole. Su richiesta sono disponibili anche visite guidate organizzate individualmente.



Gartenbau

ALBATROS
Sozialgenossenschaft - Cooperativa sociale

Luis Zuegg Str. 48 - 39012 Meran
0473 44 51 35 - www.albatros.bz.it

Ottime prestazioni da Brescia per l'AS Merano Nuoto

I giorni 20 e 21 maggio ha avuto luogo presso la piscina coperta Lamarmora di Brescia, dotata di vasca olimpionica, il Trofeo Amici Nuoto Brescia, a cui ha preso parte la squadra agonistica assoluta dell'A.S. Merano Nuoto.

Spiccano su tutte le prestazioni di Aris Mandolini, con le sue 3 medaglie di argento e 1 di bronzo. Dopo anni di inseguimento, Aris riesce a togliere a Marco d'Angella il record ASM nei 50 delfino, con il tempo di 26.67, prestazione che gli vale la medaglia di argento. Aris è ancora argento nei 100 delfino (1:00.30, rec. Pers.) e nei 50 stile libero (25.24), mentre il tempo di 2:17.30 nei 200 delfino gli vale la medaglia di bronzo.

Altro record ASM che cade è quello dei 200 delfino donne, fatto segnare dalla delfinista della squadra Agata Giongo (2:47.98, 11[^]). Sempre a delfino Agata si migliora anche nei 50 metri (33.19, 10[^]) e nei 100 metri (1:14.28, 14[^]).

Emil Guagni continua la sua progressione prestativa, migliorandosi nei nei 200 delfino (2:26.22, 7[^]) nei 400 stile libero (4:25.34, 7[^]) e nei 50 stile libero (27.28, 15[^]).

Molto buone le prestazioni a dorso di Asia d'Angella, che si migliora nei 50 metri (35.56, 5[^]) e nei 100 metri (1:15.19, 9[^]), oltre che nei 200 misti (2:49.25, 18[^]).

Sara Stani è autrice delle sue migliori

prestazioni stagionali nei 100 stile libero (1:06.71, 17[^]) e nei 400 stile libero (5:06.19, 16[^]).

Notevoli i progressi in questa stagione agonistica per Eleonora Mantovan, che migliora i propri primati personali nei 50 stile libero (31.84, 19[^]), nei 50 delfino (36.44, 15[^]), nei 100 rana (1:36.31, 14[^]) e nei 200 stile libero (2:27.90, 28[^]).

Ottimi anche i segnali che provengono dal settore maschile, con Matteo Palmieri che si migliora in tutte le gare in cui ha preso parte (50 sl, 30.40, 6[^] - 100 sl, 1:07.44, 13[^] - 50 ra, 38.70, 4[^]), Jacopo Santuari, che a rana progredisce considerevolmente

(50: 41.12, 5[^] - 100: 1:29.41, 7[^] - 200: 3:15.08, 8[^]) e Tiziano Masin, che stabilisce i suoi personali nei 50 sl (33.29, 12[^]), 100 sl (1:14.38, 20[^]), 100 do (1:26.25, 10[^]) e 200 sl (2:34.87, 20[^]).

Hanno partecipato alla trasferta, migliorando nella maggior parte dei casi i propri record personali Stefania Hasanaj (100 ra, 200 ra, 50 sl), Chiara Fumai (50 sl, 200 do, 100 sl, 100 do), Chiara Stani (200 ra, 100 ra, 100 sl, 50 ra), Chiara Ciani (50 sl, 200 ra, 100 sl, 50 ra), Luna Montserrat Pirrotta (50 sl, 100 do), Florina Guagni (400 sl), Erika de Iudibus (50 sl, 100do, 200 ms), Eliana Maestri (50 sl, 50 do, 100 do, 200 do).



Un successo il soggiorno marino a Bellaria

Gli anziani del Circolo di Santa Maria Assunta sono rientrati dal loro soggiorno marino a Bellaria lo scorso fine settimana.

Grazie all'attivissimo circolo guidato da Gianni Libardi, 44 partecipanti hanno trascorso belle giornate in spiaggia accompagnate da tanto buon umore.

È stato un classico appuntamento che ogni anno rallegra gli anziani del circolo, permettendo loro di godere della bellezza del mare e di trascorrere del tempo insieme.

Tutti hanno partecipato con grande entusiasmo alle attività organizzate dal circolo.



Tel.377 494 3910

www.eurotraslochimerano.it

○ **TRASLOCHI NAZIONALI E INTERNAZIONALI**

○ **PULIZIE DI FONDO**

○ **PICCOLE RIPARAZIONI**

■ Freizeit

Strahlende Gesichter beim Kinderfest auf Meran 2000

Eine Sportolympiade mit Spiel und Spaß, sowie einem unterhaltsamen Rahmenprogramm erwartete Familien und ihre Kinder am vergangenen Freitag im Naherholungsgebiet Meran 2000. Das beliebte Fest im Outdoor Kids Camp konnte mit rund 500 begeisterten Teilnehmern nach drei Jahren Pause endlich wieder stattfinden.

Bei strahlendem Sonnenschein fiel ab 10 Uhr der „Startschuss“ für die kleinen Abenteurer: Acht Stationen, welche zusammen mit dem Jugenddienst Bozen Land organisiert wurden, warteten darauf, ausprobiert und entdeckt zu werden. Dazu zählten zum Beispiel eine Quizrun Slackline, ein Turmbau im Team, oder eine Rennautobahn zum Herumflitzen. Nach jeder absolvierten Station bekamen die Kleinen einen Stempel auf ihr Stempelkarte, die sie zu Beginn am Eingang erhalten hatten. Waren erst einmal alle Stempel eingeholt und die Stationen ausprobiert und durchgetollt, durften die Kinder als Belohnung einen Preis mit kleinen Überraschungen entgegennehmen. Das unterhaltsame Rahmenprogramm bot zudem eine Schminke- und Bastelecke und für den kleinen oder großen Hunger zwischendurch sorgte BioKistl Südtirol. „Es ist uns ein großes Anliegen, bereits die Kleinsten an Bewegung im Freien heranzuführen, die für eine gesunde Entwicklung ungemein wichtig ist und körperliche Aspekte wie Balance und Koordination fördert“, zeigt sich der Präsident der Meran 2000 Bergbahnen AG, Andreas Zanier, mit der Veranstaltung zufrieden. So boten die Stationen zwar auch für die Ehrgeizigen einen sportlichen Ansporn, vordergründig standen aber Spaß und der soziale Aspekt der Veranstaltung: „Angebote dieser Art bieten nicht zuletzt die Möglichkeit, Freundschaften zu knüpfen und den Teamgeist zu fördern“, so Zanier. Auch während der Veranstaltung konnten alle Spielmöglichkeiten im Outdoor Kids Camp – wie der

Wackel-Parcours, die Kletterwand oder die Doppel-Seilbahn – nach freiem Belieben genutzt werden. Den ganzen Sommer über erwartet angehende Bergbegeisterte dort außerdem Slacklines mit verschiedenen Schwierigkeitsgraden und Höhen, schieferfreie Holzstämme zum Kraxeln sowie Hüpftrampoline. Im Sommer ist das Kinderareal an der Bergstation auf Meran 2000 täglich von Mai bis August frei zugänglich.



SPORT · FAMILY · SPA

DEINE WELT

KINDER-
ANIMATION

3 Mal wöchentlich
am Nachmittag

WASSER- & SAUNAWELT · MASSAGEN

MONDOACQUA & SAUNA · MASSAGGI

AquaForum

Latsch Laces

Im Sommer WASSER-
und SAUNAWELT
TÄGLICH GEÖFFNET

Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

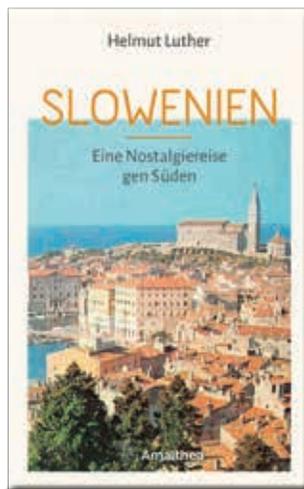
Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

der uns allen aufmerksamen Tipplesern nunmehr nicht mehr unbekannt Meraner Kulturphilosoph und Reiseschriftsteller Helmut Luther führt seine Reihe zu den ehemaligen k.&k. Ländern an der Adria mit dem soeben erschienen Buch „Slowenien, eine Nostalgierese gen Süden“ fort. Dieses Buch möge ein Ideengeber für alle Urlauber sein, die es in diese Richtung verschlägt.

So bleiben wir bei Urlaubsgedanken und ziehen mit dem Buch von Eugen Ruge mit dem Titel „Pompeji“ gegen Süden. Er erzählt vom antiken Pompeji vor dem Vulkanausbruch, Historisches und Fiktives vermengen sich. Es prallen Weltanschauungen aufeinander wie in unserer Zeit, und zu einer der Erkenntnisse dieses Romans zählt, dass wir uns immer für klüger und reifer halten als die Protagonisten vergangener Epochen, ohne dabei klüger und reifer zu sein.

Ihr Horst Ellmenreich

Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Slowenien: Eine Nostalgierese gen Süden von Helmut Luther, erschienen im Amalthea Signum Verlag. ISBN: 978-3990502372 | 14.4 x 22.1 x 2.2 cm | 272 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Ein historischer von den Karawanken bis zur Adria Roadtrip Hat der Teufel seine Hände im Spiel? Warum sonst liebäugelt Helmut Luther bei seinem Besuch in Piran mit der Idee, sich ausgerechnet dort niederzulassen, wo Giuseppe Tartini, der Schöpfer der Teufelstriller-Sonate, geboren wurde? Im Zwei-Millionen-Einwohner-Land Slowenien begegnet der Reiseautor nicht nur dem Hofimkermeister Maria

Therlesias und einer Partisanin, die zur zweiten Ehefrau Titos wurde, sondern auch den Erfindern der Briefmarke, von Parfümflakons und Nagellackpinseln: Von Ljubljana bis Maribor ist das Land voll von Spuren einer glanzvollen (habsburgischen) Vergangenheit und spannender Persönlichkeiten, die es zu entdecken gilt. Helmut Luthers atmosphärische Reisereportagen wecken die Sehnsucht nach dem nächsten Urlaub ebenso wie den Wunsch, noch tiefer in die Geschichte Sloweniens einzutauchen. Und in Piran? Ist noch einmal alles gut gegangen.

Helmut Luther, geboren in Meran, studierte Philosophie und Geschichte und unterrichtet an einem Meraner Gymnasium. Historische Recherchen und Reisen führen ihn häufig in den Süden des ehemaligen Habsburgerreiches. Zahlreiche Reisereportagen in »DIE ZEIT«, »FAZ«, »Die Welt«, »Süddeutsche Zeitung« u. a.



Pompeji oder Die fünf Reden des Jowna von Eugen Ruge in der dtv Verlagsgesellschaft erschienen. ISBN: 978-3423283328 | 13.4 x 3 x 20.8 cm | 368 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Als auf einem Berg oberhalb der Stadt Pompeji tote Vögel gefunden werden, hat der Zuwanderer Jowna alias Josephus alias Josse eine Eingebung: Wenn da wirklich ein Vulkan grollt, wie von manchen behauptet wird, sollte man das Weite suchen. Ohne Schulbildung, Geld und Einfluss gelingt es ihm, sich an die Spitze einer Aussteigerbewegung zu setzen. Bald fürchtet das Stadtoberhaupt Fabius Rufus, die Vulkangerüchte könnten Pompeji

schaden. Erst als sich ein paar wohlhabende Bürger für die Gründung einer neuen Siedlung zu interessieren beginnen, die in sicherer Entfernung am Fenster des Meeres liegt, schaltet sich Livia ein, die mächtigste Frau der Stadt. Allmählich wird der Aussteiger Josse zum Aufsteiger. Seine Weggefährten mit ihrer Schwäche für Fliegenpilzsud und Philosophie werden ihm zur Last, die eigenen Ideen fangen an, ihn zu stören. Doch wie wirft man Überzeugungen über Bord, ohne seine Anhängerschaft zu verprellen? Wie macht man eine Kehrtwende, ohne sich zu drehen? Eugen Ruges »Pompeji« ist eine Erfindung, die auf geschichtlicher Wahrheit beruht und zugleich durch ihre Gegenwärtigkeit verblüfft: die Geschichte einer verhängnisvollen Verblendung im Vorfeld einer Katastrophe. Eine schillernde Parabel über Verführbarkeit, Verrat und Wahn.



ALTE MÜHLE

Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung

Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

LIBRI BÜCHER BOOKS

www.buchnet.com

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.
 C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf), Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder intermedia@concepts.it

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

Wenn Sie jemandem zu einem runden Geburtstag, oder zu einem besonderen Ereignis gratulieren möchten, dann wenden Sie sich bitte an redaktion@wochenblatt.it oder Tel. 333-4643334

Leute von heute

Emmi 70 Jahre



In Dorf Tirol ist sie früher Kellnerin gewesen,
hat in den kulinarischen Wünschen ihrer Gäste gelesen,
irgendwann ist der Mann fürs Leben gekommen,
den hat sie auf der Stelle genommen.
Bemerkenswert ihr grüner Daumen, ein Wunder zu sehen,
lässt Gärten blühen und Pflanzenleben entstehen.
Wandersteine bemalen ist fast schon eine Sucht,
ihre Exemplare werden in ganz Europa gesucht.
Hund Laika ist ihr ein und alles,
für den tut sie alles, im Falle des Falles.
Beim Wandern und spazieren ihr treuer Begleiter,
Über Stock und Stein, immer weiter.
Zum 70sten Geburtstag feiern wir dich hier:
Liebe Emmi, alles Gute dir!
Deine Freunde von weit und fern.

Kastelbell-Tschars
Vinschgau · Val Venosta



Vinschgauer
Weinpräsentation
degustazione
di vini venostani

02.07.2023
Schloss Kastelbell



Am Sonntag, 2. Juli 2023 findet eine Weinverkostung der besonderen Art statt. Aufstrebende und schon bekannte Winzer und Winzerinnen des Vinschgaus finden sich im Schloss Kastelbell zusammen und werden ihre edlen Tropfen allen Interessierten präsentieren.



Programm

Sonntag, 2. Juli 2023 - 10.00 - 17.00 Uhr

20 aufstrebende Winzer und Winzerinnen des Vinschgaus präsentieren ihre edlen Tropfen auf Schloss Kastelbell. Neben Weiß- und Rotweine stehen auch Rosè, Sekt und Süßweine auf der Degustationsliste.

Für das kulinarische Wohl sorgt Stadlgut aus Tarsch, dazu hören Sie Musik von Christian Theiner. Peppi Tischler präsentiert seine Zeichnungen und Karikaturen zum Thema Wein.

Informationen, Tickets & Vormerkungen

Eintritt: ab 18 Jahren / € 30,00 (inkl. 10 Verkostungen)

Verkostungsbons:

€ 1,00 / pro Verkostung
Kautions für Weinglas € 10,00.
Das Essen ist nicht inbegriffen.

Die Tickets können online unter diesem QR Code oder direkt im Tourismusbüro Kastelbell innerhalb Freitag, 30. Juni 2023 gekauft werden.



Anreise & Parkmöglichkeiten

Mit dem Auto oder mit der Vinschger Bahn bis zum Bahnhof Kastelbell. Von dort geht es in ca. 10 Minuten zu Fuß hoch zum Schloss.

Parkmöglichkeiten

Bahnhof Kastelbell - Ortszentrum Kastelbell

Informationen

Tourismusbüro Kastelbell-Tschars
Tel. 0473 62 41 93
info@kastelbell-tschars.com
www.kastelbell-tschars.com



sfal tart

eine Rückschau



Fotos:
Gigi Sommese
Vincenzo-DeNigris
Markus Steiner-Ender
Andrea-Savio

